



## Simon Dethlefs aus Pobüll auf der Walz

Lesen Sie mehr auf der Seite 25

## Fotoshooting mit Champions-League-Siegern

Lesen Sie mehr auf der Seite 26

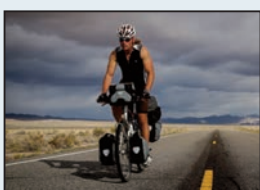


## Freiwillige Feuerwehr Norstedt feiert 125 Jahre

Lesen Sie mehr auf der Seite 19



### ...und außerdem:



Seite 2



Seite 6



Seite 21



Seite 24



Seite 33

## Neue Kurse und Veranstaltungen der Amtsvolkshochschule Viöl

### Kurs | 1.01 HIGHWAY JUNKIE - Mitten durch Amerika

Dirk Rohrbach

Mittwoch, 21.01.2015, Aula, Schule Viöl, 19:30 Uhr, Eintritt: 10,- EUR

### Kurs | 1.02 Schach / Peter Hertel

10x ab Montag, ab 15.09.2014, 16:00 - 18:00 Uhr, Diakoniestation Viöl, Schwalbenweg, Kursgebühr: 45,- EUR

**Kurs | 1.03 Mütterinitiative - Börse rund um's Kind / M. Möhrke**  
Sonnabend, 20.09.2014, 13:00 Uhr für Verkäufer, 14:00 Uhr für Käufer, Schule Viöl, Neue Pausenhalle, Preis: Standgebühr 7,- EUR. Info und Anmeldung ab 01.09.2014: Tel. 04843/324

### Kurs | 5.01 Crashkurs „Tastschreiben am PC“ für Jugendliche und Erwachsene / Ingrid Kröger

Freitag, 12.09.2014, Samstag, 13.09. sowie Freitag 19.09. und Samstag, 20.09.2014. Freitag ab 15:00 Uhr, 16 Std., Schule Viöl, Kursgebühr: 52,- EUR  
Anmeldung: Ingrid Kröger, Tel. 04841/ 4042965 oder 0172/4145818

**Kurs | 5.09 EDV: Excel I** 17.09.2014

**Kurs | 5.13 EDV: Excel II** 24.09.2014

**Kurs | 5.17 EDV: Excel III** 01.10.2014

**Kurs | 5.21 EDV: Powerpoint** 08.10.2014

Für alle Kurse von 5.09 bis 5.21 gilt: Dozent: Ralf Schmidt jew. Mittwochs von 17:00 - 20:00, Schule Viöl, Kursgebühr: 15,- EUR. Anmeldung: VHS/WTV-Büro oder direkt vom Dozenten: Mobil 0173/2195920, 0461/1825356 oder per Mail [info@schmidt-seminare.com](mailto:info@schmidt-seminare.com)

### Kurs | 6.01 Kreative Schreibwerkstatt / Sabine Hönck

1. und 15. November und nach Absprache, Dörpshus Oster-Ohrstedt, 15:00 - 18:00 Uhr, Kursgebühr: 5,- EUR

### Kurs | 6.02 Meditatives Malen / Wiebke Engstler-Höpting

6x ab Donnerstag, 25.09.2014, Kunstraum, Schule Viöl, 19:30 - ca. 21:30/22:00 Uhr, Kursgebühr: 70,- EUR

Anmeldung: Wiebke Engstler-Höpting, Tel. 04843 - 2185

### Kurs | 6.04 Nassfilzen für Anfänger / Nanet Mende

Samstag, 25.10.14, 01.11.14, Sonntag: 07.09.14, 12.10.14, 19.10.14, Schule Viöl, 11:00 - 17:00, Kursgebühr: 30,- EUR + Material

### Kurs | 6.09 Geldgeschenke / Christiane Boysen

Montag, 29.09.2014, Klassenzimmer, Schule Viöl, 19:30 - ca. 21:30, Kursgebühr: 15,- EUR

### Kurs | 6.10 Lust auf Rost 2.0 - Gartendeko aus Dünnblech

Helge Hansen

ab Dienstag, 07.10.2014, ab Donnerstag, 09.10.2014, jeweils 5 Abende 19:00 Uhr, Werkstatt von Helge Hansen in Ahrenviöl, Süderweg 1, Kursgebühr: 28,- EUR, Anmeldung: Helge Hansen, Tel.: 04847 - 616

### Kurs | 6.13 | 6.14 Nähen / Angela Brodersen

Montag, 07.10.2014 + 28.10.2014, Klassenzimmer, Schule Viöl, 20:00 - 21:30, Kursgebühr: 7,50 EUR + Materialkosten

### Kurs | 6.15 | 6.16 Lampen basteln / Angela Brodersen

Dienstags, 08.10.2014 + 29.10.2014, Klassenzimmer, Schule Viöl, 20:00 - 21:30 Kursgebühr: 7,50 EUR + Materialkosten

### Kurs | 6.17 Mini-Fotoalbum selber basteln / Christiane Boysen

Donnerstag, 30.10.2014, Klassenzimmer, Schule Viöl, 19:30 - ca. 21:30 Kursgebühr: 18,- EUR

### Kurs | 7.01 Norwegisch für die schönsten Tage im Jahr

Gudrun Niemeyer

8x ab Montag, 08.09.2014, 19.30-21.00, Schule Viöl, Kursgebühr: 40,- EUR

### Kurs | 9.01 Yoga / Anke Kraatz

8x ab Montag, 29.09.2014, 10.00 - 11.30Uhr, Dörpshus Oster-Ohrstedt Kursgebühr: 56,- EUR

### Kurs | 9.04 Zu mehr Kraft und Lebensfreude durch Reiki und Kinesiologie / Andrea Ufen

Montag, 15.09.2014, 19:00 Uhr, Lorenzen-Jensen-Haus, Viöl, Markt 1, Kursgebühr: 7,- EUR

### Kurs | 9.05 Mehr Lebensqualität durch Stoffwechseleoptimierung / Anja Beckmann

Mittwoch, 17.09.2014, 19:00 Uhr, L.-Jensen-Haus, Viöl, Markt 1, Kursgebühr: 7,- EUR

### Kurs | 9.06 Das Erlebnis Schwangerschaft/Geburt / Andrea Ufen

Montag, 29.09.2014, 19:00 Uhr, L.-Jensen-Haus, Viöl, Markt 1, Kursgebühr: 7,- EUR

### Kurs | 9.07 Für vieles ist ein Kraut gewachsen / Silke Pletsch

Donnerstag, 09.10.2014, 19:30 Uhr - 21:00, Klassenzimmer, Schule Viöl, Kursgebühr: 7,- EUR

### Kurs | 9.08 Partnermassage / Martin Steffen

3x ab Dienstag, 28.10.2014, 19:30 Uhr, Physio-Therapie Haselund, Hauptstraße 13, Kursgebühr: 70,- EUR

### Kurs | 9.09 Zirkeltraining / Martin Steffen

6x ab Montag, 22.09.2014, jeweils Mo. + Mi., 10:00-11:00, 15:00-16:00 oder 18:00-19:00 Uhr, Physio-Therapie Haselund, Hauptstraße 13, Kursgebühr: 36,- EUR

#### ANMELDUNG:

WTV/VHS-Büro, Westerende 41, 25884 Viöl

Tel. 04843-20106, [info@avhs-vioel.de](mailto:info@avhs-vioel.de)

## Gartenholz Kiehne



Carports & Gartenhäuser · Terrassenüberdachungen · Zäune · Pflasterungen  
Erd- & Minibaggerarbeiten · Gartenbau · Kaminöfen

Tel. 04843 / 20 56 04 · Handy: 0171 / 48 76 521

## Amtsvorsteher Thomas Hansen berichtet aus der Amtsverwaltung...

Der Amtsausschuss Viöl hat sich in öffentlicher Sitzung am 7. August 2014 mit folgenden Themen befasst:

- 1. AJUTA:** Der 5. Amtsjugendtag (AJUTA) am 8. Juli 2014 auf dem Gelände der Grundschule Ohrstedt ist mit über 200 Schüler/innen der Klassen 3 und 4 der Schulen Haselund, Ohrstedt und Viöl erfolgreich durchgeführt worden. Der besondere Dank des Amtsausschusses galt den vielen ehrenamtlichen Helfern, Eltern, Sponsoren und Lehrkräften sowie den beteiligten Mitarbeitern der Amtsverwaltung.
- 2. Begrüßungsschilder:** Die 1996 neu beschafften Begrüßungsschilder an den Eingangsstraßen des Amtes Viöl sind ausgetauscht worden. Der Malerfachbetrieb Erichsen, Viöl, hat gute Arbeit geleistet.
- 3. Asylbewerber:** Die Unterbringung beschäftigt die Amtsverwaltung weithin auf hohem Niveau. Die Beschaffung von geeigneten Wohnräumen wird von der Bevölkerung tatkräftig unterstützt. In den Gemeinden Behrendorf, Haselund, Immenstedt, Viöl und Wester-Ohrstedt sind bislang 25 Asylbewerber räumlich untergebracht.
- 4. Finanzieller Jahresabschluss 2011:** Erstmals wurde nach der Umstellung auf die kaufmännische Buchführung (Doppik) zum 1. Januar 2011 ein Jahresabschluss vorgelegt. Der Amtsausschuss beschloss einstimmig, die Bilanz zum 31. Dezember 2011 mit einer Bilanzsumme in Höhe von 3.543.391,19 € zu genehmigen, den Jahresüberschuss in Höhe von 41.038,10 € zum Teil von 9.021,20 € der Ergebnisrücklage und zum Teil von 32.016,90 € der allgemeinen Rücklage zuzuführen und die über- und außerplanmäßigen Aufwendungen mit einem Gesamtbetrag von 86.980,40 € zu genehmigen. Per 31. Dezember 2011 verfügt das Amt Viöl über liquide

Mittel in Höhe von 325.784,67 €. Der Jahresabschluss 2012 wird in Kürze vorgelegt.

### 5. Übertragung von gemeindlichen Selbstverwaltungsaufgaben:

Seit 2012 haben sich die Gremien der Gemeinden und des Amtes mit dem Thema „Übertragung von gemeindlichen Selbstverwaltungsaufgaben“ befasst. Intensiv wurde über die gesplittete Aufgabenträgerschaft „Mitgliedschaft in der BürgerBreitbandNetz GmbH & Co. KG, Husum“, debattiert, d.

h. sowohl die 13 amtsangehörigen Gemeinden als auch das Amt Viöl selbst können über Anteile an der BürgerBreitbandNetzGesellschaft entscheiden. Der Amtsausschuss hat den 13 Gemeindevertretungen die von der Verwaltung vorgelegten Vertragsentwürfe zur Beschlussfassung empfohlen.

- 6. AktivRegion Eider-Treene-Sorge - ETS:** Für die neue Förderperiode der AktivRegion ETS von 2014 bis 2020 mussten neue Grundsatzbeschlüsse gefasst werden. Erstmals ging es dabei auch um die Schaffung eines Regionalfonds, der die Förderung von Privatobjekten möglich machen soll. Die Ko-Finanzierung sieht vor, dass 70 % der Investitionssummen für Pri-



**Itzehoer**  
Versicherungen

Für alle,  
die nicht nur ihr Auto lieben

### Der Itzehoer Kfz-Schutz

Karl-Heinrich Albertsen

Tel. 04843 204077

Michael Heidemann

Viöl, Tel. 04843-205442

Michael Heidemann

W.-O., Tel. 04847-8096813

... und gut. ✓



**HEIWE** [www.heiwe.de](http://www.heiwe.de)

Ihr Partner für die gesamte Energie- und Haustechnik

HEIWE Heizung-Sanitär

☎ 04843-20 4008-0

HEIWE Solar

☎ 04843-20 4008-88

Norderstraße 6 | 25855 Haselund

☎ 04843-20 4008-50

HEIWE Elektro

☎ 04843-488

Süderstraße 16 | 25864 Löwenstedt

☎ 04843-12 58



### Schwesinger Brandgilde

Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit - Gegründet 1841

Wir versichern:

Verb.-Hausrat + Landwirtschaftliches Inventar

Fragen Sie uns, wie günstig wir sind!

Kontakt: Carl Heinz Hansen • Geschäftsführer • Hauptstraße 31 • 25885 Oster-Ohrstedt  
Tel.: 04847 / 342 • E-Mail: sbg1841@web.de



vatprojekte durch die jeweiligen Unternehmer zu tragen sind, 15 % kommen aus dem Grundbudget der ETS, weitere 7,5 % aus Landesmitteln und die verbleibenden 7,5 % sollen aus Amtsmitteln / Gemeindemitteln gedeckt werden. Die jährlichen Kosten für das Amt / die Gemeinden wurden auf 9.248,07 € beziffert.

- 7. D 115:** Das Amt Viöl wird die bundesweit flächendeckende Einführung des telefonischen Bürgerservices D 115 auch in seinem Zuständigkeitsbereich einführen. Während die Rufnummern 110 und 112 für Notfälle gelten, soll 2015 die Rufnummer 115 einen telefonischen Bürgerservice von montags bis freitags in der Zeit von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr gewährleisten.
- 8. Schnelles Internet:** Die Ämter Viöl, Eiderstedt und Nordsee-Treene sowie die Städte Husum, Friedrichstadt und Tönning werden zur Unterstützung der BürgerBreitbandNetzGesellschaft ihren kommunalen Anteil auf bis 25 v. H. aufstocken (Anteil Amt Viöl im Zeitraum 2014 bis 2021 insgesamt rund 1,2 Mio. €). Der Amtsausschuss ist der Auffassung, dass die bisher

auch von über 600 Privatpersonen und Firmen in das Projekt investierte Energie, das entwickelte Knowhow und die damit geschaffene Chance genutzt werden muss. Die Chance „Glasfaser flächendeckend“ ist heute einmalig.

- 9. Landesmindestlohngesetz:** Das Amt Viöl, die 13 amtsangehörigen Gemeinden sowie die in der Geschäftsführung betreuten Verbände werden die Vorschriften des Landesmindestlohngesetzes, soweit noch nicht geschehen, unverzüglich umsetzen. Der Mindestlohn beträgt flächendeckend in Schleswig-Holstein 9,18 €/Stunde/brutto.
- 10. Amtsverwaltungsgebäude 2020:** Das Amtsverwaltungsgebäude platzt aus allen Nähten. Geplant werden jetzt zusätzliche Verwaltungsräume (rd. 86 qm), der Neubau von behindertengerechten Räumlichkeiten für Sitzungen und Trauungen sowie Räumlichkeiten für die örtliche Polizeistation Viöl.

## Wohnungen gesucht!

Das Amt Viöl sucht weiterhin dringend Wohnraum zur Unterbringung von Asylbewerbern. Wenn Sie Wohnungen oder Häuser, insbesondere in den Orten Viöl, Wester-Ohrstedt, Haselund und Schwesing zu vermieten haben, sprechen Sie bitte das Ordnungsamt, Herrn Hurst, Tel. 04843-209016 an.

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die  
nächste Ausgabe - die am 1. November 2014 erscheint -  
ist der 15. Oktober 2014.**

### Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 04843 2090-0, Fax: 04843 2090 70

E-Mail: [info@amt-vioel.de](mailto:info@amt-vioel.de) [info@amt-vioel.de](mailto:info@amt-vioel.de), Homepage: [www.amt-vioel.de](http://www.amt-vioel.de)

Öffnungszeiten:

montags bis freitags 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr, dienstags 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr,  
donnerstags 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr sowie gerne auch nach Vereinbarung



#### Telefon- und E-Mail-Verzeichnis der Beschäftigten / Gleichstellungsbeauftragten beim Amt Viöl

Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
<b>Brummund, Willi</b>	Hauptamt	- 18	<a href="mailto:willi.brummund@amt-vioel.de">willi.brummund@amt-vioel.de</a>
<b>Carstensen, Gerd</b>	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	<a href="mailto:gerd.carstensen@amt-vioel.de">gerd.carstensen@amt-vioel.de</a>
<b>Caspersen, Carmen</b>	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	<a href="mailto:carmen.caspersen@amt-vioel.de">carmen.caspersen@amt-vioel.de</a>
<b>Christiansen-Hansen, Ina</b>	Hauptamt	- 25	<a href="mailto:ina.christiansen-h@amt-vioel.de">ina.christiansen-h@amt-vioel.de</a>
<b>Engel, Marion</b>	Sekretariat	- 23	<a href="mailto:marion.engel@amt-vioel.de">marion.engel@amt-vioel.de</a>
<b>Fischer, Monika</b>	Amtskasse	- 37	<a href="mailto:monika.fischer@amt-vioel.de">monika.fischer@amt-vioel.de</a>
<b>Hansen, Gabriele</b>	Bauamt	- 27	<a href="mailto:gaby.hansen@amt-vioel.de">gaby.hansen@amt-vioel.de</a>
<b>Hansen, Karen</b>	Sekretariat	- 23	<a href="mailto:karen.hansen@amt-vioel.de">karen.hansen@amt-vioel.de</a>
<b>Heinsen, Uwe</b>	Bauamt	- 26	<a href="mailto:uwe.heinsen@amt-vioel.de">uwe.heinsen@amt-vioel.de</a>
<b>Hellmann-Tauber, Ute</b>	Hauptamt	- 22	<a href="mailto:ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de">ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de</a>
<b>Hurst, Martin</b>	Ordnungsamt	- 16	<a href="mailto:martin.hurst@amt-vioel.de">martin.hurst@amt-vioel.de</a>
<b>Klein, Alexander</b>	Bürgerbüro	- 12	<a href="mailto:alexander.klein1@amt-vioel.de">alexander.klein1@amt-vioel.de</a>
<b>Linau, Uwe</b>	Kämmerei	- 31	<a href="mailto:uwe.linau@amt-vioel.de">uwe.linau@amt-vioel.de</a>
<b>Matthiesen, Birte</b>	Hauptamt	- 19	<a href="mailto:birte.matthiesen@amt-vioel.de">birte.matthiesen@amt-vioel.de</a>
<b>Möhrke, Matthias</b>	Kämmerei	- 32	<a href="mailto:matthias.moehrke@amt-vioel.de">matthias.moehrke@amt-vioel.de</a>
<b>Nommensen, Mareike</b>	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	<a href="mailto:mareike.nommensen@amt-vioel.de">mareike.nommensen@amt-vioel.de</a>
<b>Paulsen, Doris</b>	Amtskasse	- 38	<a href="mailto:doris.paulsen@amt-vioel.de">doris.paulsen@amt-vioel.de</a>
<b>Phillips, Marion</b>	Kämmerei	- 24	<a href="mailto:marion.phillips@amt-vioel.de">marion.phillips@amt-vioel.de</a>
<b>Rein, Renate</b>	Kämmerei	- 33	<a href="mailto:renate.rein@amt-vioel.de">renate.rein@amt-vioel.de</a>
<b>Sellier, Marion</b>	ehrenamtl. Gleichstellungsbeauftragte	04843-2166	<a href="mailto:marion.sellier@t-online.de">marion.sellier@t-online.de</a>
<b>Wittmann, Bente</b>	Kämmerei	- 35	<a href="mailto:bente.wittmann@amt-vioel.de">bente.wittmann@amt-vioel.de</a>

## Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die kürzlich geheiratet haben. Wir wünschen den Ehepaaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

**Marco & Katja Ranglack**, geb. Hansen, Viöl  
26.07.2014

**Ingo & Kristin Thiesen**, geb. Petersen, Behrendorf  
30.07.2014

**Patrick Clausen & Jasmin Quiede**, Viöl  
15.08.2014

**Christoph & Anika Lütt**, geb. Behrend, Oster-Ohrstedt  
15.08.2014

**Christoph & Andrea Gerstandt**, geb. Peters, Viöl  
15.08.2014

**Tim & Kerstin Johannsen**, geb. Nissen, Ahrenviöl  
15.08.2014

**Hans-August Carstensen & Inka Reckweg**, Bondelum  
16.08.2014

**Martin Hansen & Ilka Zander**, Immenstedt  
21.08.2014

**Markus & Anna-Katharina Schmuck**, geb. Wabbel, Viöl  
25.08.2014

## Aktuelles aus dem Fundbüro!

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. Bürgerliches Gesetzbuch.

Im Amt Viöl wurden folgende Fundsachen abgegeben:

3 Damenfahrräder in blau, lila und hellgrün

Mountainbike in schwarz

diverse Schlüsselbünde

einige Autoschlüssel

Pandora-Armband

Handys

50 bunte Handtaschen

Federtasche

Nintendo DS

diverse Ringe, Halskette

Rucksack

## Das Bürgerbüro informiert: Verlust des Personalausweises

Haben Sie Ihren Personalausweis verloren oder wurde dieser gestohlen? Dann melden Sie dem Bürgerbüro diesen Verlust bitte zu Ihrem eigenen Schutz.

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8:00 Uhr – 12:00 Uhr, Dienstag nachm. 13:00 Uhr – 16:00 Uhr, Donnerstag nachm. 13:00 Uhr – 18:00 Uhr oder telefonisch erreichbar unter: 04843/2090-0.

Haben Sie die Online-Ausweisfunktion eingeschaltet, so müssen Sie diese bei Diebstahl oder Verlust unverzüglich sperren lassen. Die Sperrung stellt sicher, dass jeder Missbrauch sofort erkannt wird. Wichtig ist: Ohne Ihre PIN kann niemand Ihre Daten auslesen! Am einfachsten ist das Sperren über die telefonische Sperrhotline. Diese ist an 7 Tagen die Woche rund um die Uhr unter der ab 01. Januar 2014 neuen gebührenfreien Rufnummer

116116 erreichbar. Aus dem Ausland wählen Sie bitte 0049116116 oder 004930 40504050 (gebührenpflichtig). Bitte halten Sie für den Anruf Ihr Sperrkennwort bereit, das Ihnen im PIN-Brief mitgeteilt wurde. Die Online-Ausweisfunktion wird umgehend gesperrt und kann vorerst nicht verwendet werden. Natürlich können Sie das Sperren auch direkt bei uns im Bürgerbüro veranlassen. Dies kann persönlich oder telefonisch geschehen. Wir leiten sofort das Sperren ein und informieren die Polizei über den Verlust Ihres Personalausweises. Wenn Sie Ihren Personalausweis wieder finden sollten, können Sie bei uns im Bürgerbüro die Sperrung wieder aufheben lassen. Weitere Informationen über den Personalausweis erhalten Sie unter: <http://personalausweisportal.de>.

## Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Sekretariat der Amtsverwaltung Viöl, Zimmer 12, abgeben.

**Schnipp!  
Schnapp!**

Bitte schneiden Sie Ihre Marken aus für Bethel! Wir schaffen damit Arbeitsplätze für Menschen mit Behinderung.

**Briefmarkenstelle Bethel**  
Quellenhofweg 25, 33617 Bielefeld

175 Jahre  
Friedrich von Bodelschwingh

...eine Anzeige in dieser Größe kostet  
nur 60,00 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

## INTERESSE?

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787  
[info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)

## Dipl.-Ing. Uwe J. Heinsen - 30 Jahre Amt Viöl

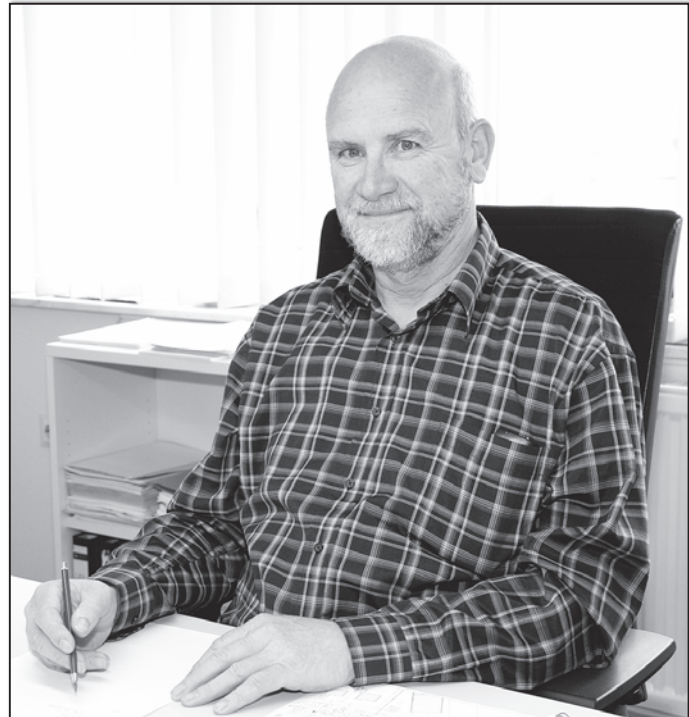
Am 1. September 2014 feierte Dipl.-Ing. Uwe Julius Heinsen sein 30-jähriges Arbeitsjubiläum beim Amt Viöl. 1984 sollten bei Arbeitsbeginn vorrangig Bestandspläne für die Regen- und Mischwasserleitungen in den Gemeinden erstellt werden als Grundlage für die

- Beantragung der wasserrechtlichen Erlaubnisse für das Einleiten von Abwasser in Gewässer,
  - für die Sanierungsmaßnahmen an den bestehenden Leitungsnetzen sowie
  - für die Planung von zentralen Ortskanalisationsanlagen.
- Die Aufgabenfelder in den gesamten 30 Jahren beim Amt Viöl waren häufig gekennzeichnet von einem hohen Konfliktpotential wie z. B.
- Mängelbeseitigung von Gülle- und Jaucheablagerungen
  - Beratung bei Nachrüstungsalternativen, wenn nicht in die gemeindliche Ortsentwässerung eingeleitet werden kann
  - Überprüfung von Hauskläranlagen.

Aus der ursprünglich befristeten Tätigkeit ist heute ein fest installiertes Bauamt in der Amtsverwaltung Viöl geworden. Dipl.- Ing. Uwe J. Heinsen hat dem technischen Büro des Amtes Viöl ein „Gesicht und einen Namen“ gegeben. Heute kümmert der Jubilar sich als „Allrounder“ neben den Abwasserangelegenheiten auch um alle Hoch- und Tiefbauarbeiten im Amtsgebiet.

Amtsvorsteher Thomas Hansen mit dem Team der Amtsverwaltung Viöl bedanken sich bei Dipl.-Ing. Uwe J. Heinsen für die gute Zusammenarbeit und wünschen ihm bis zum Renteneintritt noch gesunde, zufriedene und erfolgreiche Arbeitsjahre in der Amtsverwaltung Viöl.

*Gerd Carstensen, Leitender Verwaltungsbeamter*



## Sollwitt - Anschlussquote schon fast geschafft!



In Sollwitt am Mittwoch, den 27.8. um 16:40 Uhr in der Gaststätte von Marlies Erichsen: „Bitte geben Sie uns noch einen Augenblick – wir sind noch beim Einrichten unserer Beratungsplätze“ lächelt Swenja Wettengel – Mitarbeiterin der TNG – das ältere Ehepaar an. Deutlich vor Beginn der Veranstaltung um 17 Uhr wollen Sollwitzer Bürgerinnen und Bürger sicherstellen, dass das schnelle Internet noch in diesem Jahr nach Sollwitt kommt.

Einige haben in wenigen Minuten sowohl den Grundstücksnutzungsvertrag mit der BBNG als auch den Providervertrag mit der TNG unterschrieben. Sie verlassen lächelnd die Gaststätte oder trinken noch entspannt ein Feierabendbier an der Theke. Andere haben Fragen: Klappt das mit der Kündigung des alten Telekommunikationsvertrags? Was ist die geeignete Lösung für meine Immobilie? Soll ich Gesellschafter werden? Was ist der richtige Anschluss für meine Ferienwohnung?

Das nimmt Zeit in Anspruch. Aber die nehmen sich die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der BBNG und der TNG gern. Auch wenn ein anderer Kunde dann einmal etwas länger warten muss.



Um 19:20 Uhr ist dann alles an diesem Tag vorbei: insgesamt sind jetzt 72 Verträge unterschrieben.

„Das ist toll – mit der nächsten Veranstaltung am Samstag haben wir bestimmt mehr als 83 Verträge zusammen und damit die Anschlussquote von mehr als 68% erreicht – vielleicht schaffen wir am Ende sogar 80%“ freut sich Thomas Hansen – Bürgermeister von Sollwitt. Bis zum 6. September stehen noch 2 weitere Zeichnungstermine aus, um die endgültige Anschlussquote zu besiegen,....

...und dann kommt der Bagger!!



...eine Anzeige in dieser Größe kostet  
nur 50,00 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

## INTERESSE?

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787  
info@grafik-nissen.de

## Tag der offenen Tür am Freitag, 26. September 2014, 10 - 18 Uhr

Die Planungen nehmen langsam Formen an und das Rahmenprogramm, welches vom extra eingerichteten Festausschuss erarbeitet wurde, steht. Die Haushalte im Einzugsbereich der Schule Ohrstedt erhalten noch einen Flyer mit detaillierten Informationen über die Programmpunkte an diesem Tag. Wir starten mit der Begrüßung in der Sporthalle, lassen uns musikalisch in das Jahr 1964 entführen und schlagen dann den Bogen in das Jahr 2014. Für die Schüler der Klassen 2 bis 5 werden Patenschaften durch die großen Schüler übernommen und diese zeigen den Schülern die vielseitigen Angebote in der Schule. Von PC bis Naturwissenschaft ist alles dabei.

Ab 10:30 Uhr werden im Stundentakt für Gruppen Führungen durch die Schule angeboten. Die Grundschul-Theater-AG präsentiert sich um 12 Uhr mit einem tollen Theaterstück in der kleinen Sporthalle. Nun ist erst mal Pause angesagt. Der Schulverband Viöl lädt alle Schüler zum Grillen ein. Die Gäste sind auch herzlich eingeladen und erhalten gegen eine kleine Spende zugunsten der Schule Ohrstedt ebenfalls eine leckere Grillwurst. Der Nachmittag startet mit dem Programm des SZ Ohrstedt.



Ab 13:30 Uhr beginnt in der großen Sporthalle die Vorstellung der Turnsparte und auf dem Sportplatz können alle großen und kleinen Cowboys auf Ponys reiten.

Ab 15 Uhr präsentieren sich die Tischtennissparte und die Koronarsportgruppe.

In der Mensa wird um 15 Uhr der Herbstmarkt eröffnet. Entdecken Sie bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen, welche kreativen Sachen die Schüler gestaltet haben und wenn es gefällt, darf natürlich gekauft werden. Das Programm ist noch nicht zu Ende.

Um 16 Uhr zeigen die Handballer ihr Können und netzen ein. Gleiches gilt für die Faustballer, die ab 17 Uhr zeigen, welche tolle Sportart sie betreiben. An diesem Nachmittag kann in der Zeit von 14 bis 17 Uhr auch der Schießstand besichtigt werden und Gäste dürfen auch selbst ihre Treffsicherheit testen.

Für die ganz Sportlichen unter uns wird auch noch die Möglichkeit bestehen, sich das Sportabzeichen abnehmen zu lassen.

Der Festausschuss hat ein prall gefülltes Rahmenprogramm zusammengestellt und hofft auf zahlreiche Besucher aus nah und fern!

## Internationaler Schüleraustausch - Gastfamilien gesucht!

Kulturaustausch - ermöglichen Sie einem jungen Menschen den Aufenthalt in Deutschland und erfreuen Sie sich an der kurzzeitigen Erweiterung Ihrer Familie! Die Jugendlichen verfügen über Deutschkenntnisse, müssen ein Gymnasium besuchen und bringen für persönliche Wünsche Taschengeld mit.

### Chile

Deutsche Schule Karl Anwandter, Valdivia

Familienaufenthalt: 5. Dezember 2014 – 8. Februar 2015

40 Schüler(innen), 16-17 Jahre

Deutsche Schule „R.A.Philippi“, La Union

Familienaufenthalt: 6. Dezember 2014 – 11. Februar 2015

10 Schüler(innen), 16-17 Jahre

### Peru

Alexander-von-Humboldt-Schule, Lima

Familienaufenthalt: 8. Januar. – 28. Februar 2015

50 Schüler(innen), 14-16 Jahre

### Brasilien

Pastor Dohms Schule, Porto Alegre

Familienaufenthalt: 12. Januar. – 13. Februar 2015

20 Schüler(innen), 16-17 Jahre

In alle Länder ist ein Gegenbesuch möglich!

Ausführliche Informationen erhalten Sie bei:

**Schwaben International e.V.,**

**Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart,**

**Tel. 0711 – 23729-13, Fax 0711 – 23729-32,**

**Email: [schueler@schwaben-international.de](mailto:schueler@schwaben-international.de)**

**[www.schwaben-international.de](http://www.schwaben-international.de)**

**[www.facebook.com/SchwabenInternational](https://www.facebook.com/SchwabenInternational)**



Jörg Horstmann, Firmenkundenberater,  
mit Karl Olschewski sowie  
Barbara und Jens-Uwe Burmeister,  
Landschlachtereier Burmeister

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Hauptgeschäftsstelle Viöl  
Westerende 37–39 • 25884 Viöl  
Tel. 04843 2002-0  
[info@husumer-volksbank.de](mailto:info@husumer-volksbank.de)  
[www.husumer-volksbank.de](http://www.husumer-volksbank.de)

Husumer  
Volksbank eG



## Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

### Gottesdienste

07. Sept.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, Pn. Dr. Weide
12. Sept.	15.00- 17.30 Uhr	Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Löwenstedt mit KiGoDi-Team
14. Sept.	19.30 Uhr	Gottesdienst mit P. Augustin
21. Sept.	10.00 Uhr	Familien-Gottesdienst mit Pn. Dr. Weide und den kleinen Konfirmanden
	11.15 Uhr	Tauf-Gottesdienst mit Pn. Dr. Weide
26. Sept.	15.00- 17.30 Uhr	Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Viöl mit KiGoDi-Team
28. Sept.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Augustin
05. Okt.	10.00 Uhr	Erntedankgottesdienst, Pn. Dr. Weide
	11.30 Uhr	Tauf-Gottesdienst mit Pn. Dr. Weide
10. Okt.	15.00- 17.30 Uhr	Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Löwenstedt mit KiGoDi-Team
12. Okt.	19.30 Uhr	Gottesdienst mit P. Augustin
19. Okt.	10.00 Uhr	Familiengottesdienst als Zentralgottesdienst in Schwesing mit P. Kaphengst

26. Okt.	19.30 Uhr	Gottesdienst mit Pn. Dr. Weide
31. Okt.	15.00- 17.30 Uhr	Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Viöl mit KiGoDi-Team
02. Nov.	10.00 Uhr 11.15 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, P. Augustin Tauf-Gottesdienst, P. Augustin
09. Nov.	19.30 Uhr	Gottesdienst mit Pn. Dr. Weide
14. Nov.	15.00- 17.30 Uhr	Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Löwenstedt mit KiGoDi-Team
16. Nov.	10.00 Uhr	Gottesdienst anl. Volkstrauertag, P. Augustin und Pn. Dr. Weide
19. Nov.	19.30 Uhr	Buß- und Bettag, Pn. Dr. Weide
23. Nov.	10.00 Uhr	Ewigkeitssonntag, P. Augustin/ Pn. Dr. Weide
28. Nov.	15.00- 17.30 Uhr	Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Viöl mit KiGoDi-Team
30. Nov.	10.00 Uhr	1. Advent, „Gottesdienst mit Verabschiedung Kir- chengemeinderatsmitglieder“, P. Augustin und Pn. Dr. Weide
30. Nov.	19.30 Uhr	Konzert Arlau-Chor

## Herbstlicher Staudenbasar 2014

Am Sonntag, 28. September von 14.00 bis 17.00 Uhr findet ein herbstliches Staudenbasar statt. Sie sind herzlich eingeladen, rund um das Lorenz-Jensen-Haus in Stauden, Saatgut, Eingemachtem und Dekorativem zu stöbern. Um 15.00 Uhr unterhält Sie der Kinderchor unter der Leitung von Gudrun Foltin.

Für das leibliche Wohl sorgt der Weltladen Viöl mit frischem Kuchen sowie fair gehandeltem Kaffee und Tee. Damit der Basar ein voller Erfolg wird, sind wir auf Ihre guten Gaben und Pflanzenspenden angewiesen. Bitte bringen Sie uns Ihre abgesteckten Pflanzenballen, Wurzeln, Zwiebeln, Knöllchen, Saatgut, Marmelade und vieles mehr, das Sie entbehren können am Sonnabend, 27. September 2014 von 14.00 bis 15.00 Uhr direkt zum Gemeindehaus, Markt 1, 25884 Viöl.



www.bestattungen-timm.de

*Wir kümmern uns.*

**Bestattungen  
Timm**

**Fühlen Sie sich  
verstanden.  
Beim Abschied in  
unserem Betrieb.**

Hauptstraße 26b · 24852 Eggebek  
Telefon 04609/363

Markt 10 · 25884 Viöl  
Telefon 04843/20 24 24

Zukunft gestalten – Fair handeln

Der **Weltladen Viöl** lädt ein:  
Der Laden ist schon ab 19.30 Uhr geöffnet!

**Mittwoch, 24. 9. 2014, um 20.00 Uhr**  
im Lorenz-Jensen-Haus, Markt 1, Viöl

Aus der Reihe **Fremde Kulturen** hören, sehen und schmecken Sie über

**Tansania**

Besetina Salkong, Hans Friedrich Krüger, Antje Krüger

Das Land wird uns bunt und lebensfroh nahe gebracht von der **Familie Krüger, Nordstrand**. Es wurden Kontakte geknüpft und der Förderverein „Leben für Tansania e.V.“ gegründet.

**Imbiss nach Landesrezepten** & **musikalische Untermalung** & **handgefertigte Taschen**

Ihr **WELTLADEN-Team Viöl** · **Käthe Clausen**, Telefon 04843/1876  
Der Viöler Weltladen im Lorenz-Jensen-Haus ist jeden Donnerstag von 16.00-17.30 Uhr geöffnet

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die  
nächste Ausgabe - die am 1. November 2014 erscheint -  
ist der 15. Oktober 2014.**



## Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

### Gottesdienste

21. Sept.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl mit Posaunenchor (Pastor Jürgen Kaphengst)
28. Sept.	10.00 Uhr	Tauferinnerungsgottesdienst mit Taufe (Pastor Jürgen Kaphengst)
05. Okt.	10.00 Uhr	Erntedankgottesdienst mit Jagdhornbläsern und Kirchenchor (Pastor Jürgen Kaphengst)
12. Okt.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor Jürgen Kaphengst)
19. Okt.	10.00 Uhr	Familiengottesdienst zum Abschluss der Ferien-Kirche (Pastor Jürgen Kaphengst)
26. Okt.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Pastorin Dr. Christine Weide)
	19.30 Uhr	Konzert mit der Hava-Nagila-Band
02. Nov.	10.00 Uhr	Familiengottesdienst zum Beginn des Vorkonfirmantenunterrichts (Pastor Jürgen Kaphengst)
	11.00 Uhr	Taufgottesdienst
	19.30 Uhr	Taizé-Gottesdienst (Pastor Jürgen Kaphengst)

**Kinderkirche:** Die fahrende Kinderkirche kommt anders als im Gemeindebrief angekündigt bereits am Donnerstag, den 18. September nach Ahrenviölfeld, wo dann bei der Gaststätte Felsenburg in der Zeit von 15.00 Uhr - 16.30 Uhr mit Pastor Kaphengst, erzählt, gesungen, gebastelt, gegessen und gespielt wird.

**Bunter Nachmittag für Senioren:** Die Generation 60+ ist wieder herzlich zu einem bunten Nachmittag am Sonnabend, den 11. Oktober ab 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Wester-Ohrstedt eingeladen. Um das Kaffeetrinken herum

hat der Seniorenausschuss des Kirchenvorstands wieder für ein interessantes und unterhaltungsreiches Programm gesorgt. Ein Fahrdienst kann in Anspruch genommen werden. Anmeldungen nimmt das Kirchenbüro (04841/72515) entgegen.

**Ferien-Kirche 2014:** Zur 13. Schwesinger Ferien-Kirche lädt die Kirchengemeinde Schwesing vom 13. bis zum 17. Oktober Schulkinder ab 6 Jahren herzlich ein. Von Montag bis Freitag soll jeweils von 14.00-17.00 Uhr wieder unter einem bestimmten biblischen Thema gespielt, gesungen und gebastelt werden. Zur Ferien-Kirche gehören auch ein Ausflug sowie eine Kinder-Disco. Den Abschluss bildet dann am Sonntag, den 19. Oktober um 10.00 Uhr ein Familiengottesdienst. Der Unkostenbeitrag beträgt 16,- € pro Kind. Anmeldungen nimmt das Kirchenbüro (04841/72515) entgegen.

**Konzert mit Hava-Nagila:** Nach dem großen Erfolg der letzten Jahre hat die Hava-Nagila-Band aus Witzwort wieder für ein Konzert in der Schwesinger Kirche zugesagt. Es wird stattfinden am Sonntag, dem 26. Oktober um 19.30 Uhr. Der Eintritt ist umsonst, Am Ausgang wird nur eine Kollekte erbeten.

**Taizé-Gottesdienst:** Zum dritten Mal soll nach dem Muster der Brüdergemeinschaft von Taizé ein besonderer Gebetsgottesdienst in der Schwesinger Kirche gefeiert werden. Dieser besonders von den Gesängen geprägte Gottesdienst findet am Sonntag, den 2. November um 19.30 Uhr statt. Der Kirchenchor wird den vierstimmigen Gemeindegesang unterstützen.

**Bürozeiten:** Das Schwesinger Kirchenbüro ist dienstags und donnerstags jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und mittwochs von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr besetzt.



*So ward dat wat!*



sehen - finden - bauen

- 👍 Qualitätsprodukte zum fairen Preis
- 👍 Außenausstellung ganzjährig geöffnet
- 👍 sonntags Bauschau von 10 - 18 Uhr
- 👍 großer Fachmarkt

Und ein frischer Kaffee wartet immer auf Sie!



*Kunden zu begeistern, das ist unser Ziel!*

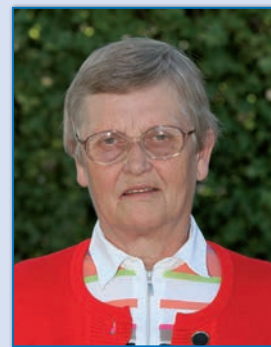
team baucenter Wanderup  
Husumer Str. 20 • 24997 Wanderup

04606 82 - 0



## Veranstaltungen Ahrenviöl

- 20. Sept. 20. Ringreiten
- 21. Sept. Kinderringreiten
- 25. Sept. Spielenachmittag Sozialverband in Ahrenviölfeld, Felsenburg 14.30 Uhr
- 01. Okt. Sondermüllsammlung 9.15-9.45 Uhr, Bushaltestelle
- 08. Okt. Sitzung der Gemeindevertretung, Forsthaus 20 Uhr
- 10. Okt. Laternelaufen der Feuerwehr, Feuerwehrgerätehaus 19.30 Uhr
- 13. Okt. Seniorennachmittag der Kirchengemeinde in Wester-Ohrstedt, Gemeindehaus 14.30 Uhr
- 17. Okt. Feuerwehrübung mit anschl. Grillen, 20 Uhr



### Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeisterin Edith Carstensen  
Ringstraße 34, 25885 Ahrenviöl  
Tel. 04847 1307

## GEMEINDE AHRENVÖLFELD

## Veranstaltungen Ahrenviölfeld

- 25. Sept. 14:30 Uhr, Felsenburg, Spielenachmittag, Veranstalter Sozialverband
- 09. Okt. 20:00 Uhr, Felsenburg, Probeabend Laienspielgruppe Ahrenviölfeld
- 10. Okt. 19:30 Uhr, Felsenburg, Laterne laufen, Veranstalter Gemeinde Ahrenviölfeld
- 11. Okt. 19:30 Uhr, Felsenburg, Erntefest, Veranstalter Gemeinde Ahrenviölfeld
- 30. Okt. 14:30 Uhr, Felsenburg, Spielenachmittag, Veranstalter Sozialverband



### Gemeinde Ahrenviölfeld

Bürgermeister Stefan Petersen  
Am Ententeich 14, 25885 Ahrenviölfeld  
Tel.: 04626 189311  
E-Mail: stefan.petersennf@web.de

**individuell Abschied nehmen**  
Wir beraten Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Bestattung.

**BESTATTUNGEN LORENZEN & SOHN**  
Wester-Ohrstedt, Treia, Jübek  
04847 / 80 94 986  
www.bestattungen-lorenzen.de

MEIEREIWEG 6  
25850 BEHRENDORF  
TEL.: 0 48 43 - 20 50 4 - 11  
FAX: 0 48 43 - 20 50 4 - 20

**LORENZEN NISSEN BAU GMBH**  
WWW.LORENZEN-NISSEN.DE

**Bau drauf!**

- Schlüsselfertige Wohnhäuser
- An- und Umbauten
- Modernisieren und Sanieren
- Gewerbliche Bauten
- Landwirtschaftliche Bauten

**Malermeisterin Inga Neumann**  
Telefon 04626-1897507  
Hauptstraße 13 • 25885 Ahrenviölfeld

**Maler- und Tapezierarbeiten  
Fassadengestaltung  
Bodenbeläge  
Kreative Techniken**

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe - die am 1. November 2014 erscheint - ist der 15. Oktober 2014.**

*Suche Mitarbeiter für den Service*

**FELSENBURG**

*Suche Mitarbeiter für den Service*

Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen  
Bier- und Kaffeegarten

**Kohl-Buffer**  
26.10. 11.30 Uhr 13.50 €

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.gaststaette-felsenburg.de

## Veranstaltungen Behrendorf

- 10. Okt. Laternelaufen mit Grillen, Feuerwehr
- 25. Okt. Annahme Gartenabfälle am Klärwerk
- 18. Okt. Ernteball

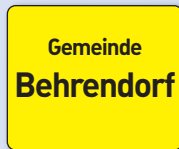
## Gute Stimmung zum Kinderfest



Ein Fest mit viel Spiel, Spaß und gute Laune - ganz nach dem Motto „Nach dem Kinderfest ist vor dem Kinderfest“ liefen bei Birthe Pieper und Sandra Rößler bereits unmittelbar nach dem letztjährigen Event alle Fäden zusammen, um das nächste Fest zu planen. Es wurde viel telefoniert, reserviert und vorausschauend geplant. Nun war es endlich soweit: bereits in aller Frühe trafen sich die Schüler der 5. Bis 7. Klassen, um ihr Können im Schießstand zu beweisen. Am Nachmittag sammelten sich dann ca. 75 Kinder mit ihren Angehörigen bei der aufwendig dekorierten Reithalle. Die amtierenden Königspaare nahmen in der Kutsche von Cassi Jacobsen Platz, um den Umzug durch



die Gemeinde, musikalisch begleitet von dem Musikzug Immenstedt-Ahrenviöl, anzuführen. Während die Kleinsten beim „Entenangeln, Göbeln“ u.s.w. ihr Können zeigten, bewiesen die Großen u.a. Geschicklichkeit beim „Heißen Draht“ und Radringstechen auf ihren phantasievoll geschmückten Fahrrädern. Mit einer vielfältigen Auswahl selbst gebackener Kuchen und Kaffee war auch in diesem Jahr für das leibliche Wohl gesorgt.



### Gemeinde Behrendorf

Bürgerm. Jens Andreas Carstensen  
Westerdorf 22, 25850 Behrendorf  
Tel. 04843 696, Mobil 0171 9754639,  
E-Mail: carstensen-j@t-online.de,  
Sprechzeiten: 8.30 - 9.30 Uhr

Mit großer Spannung wurde sodann die Proklamation vorgenommen, zumal die Eltern des Königspaars 3./4. Schuljahres den Vorstand des Kinderfestes 2015 übernehmen:

- Königspaare Kleinkinder: Amelie Cornils und Niclas Jensen,  
Kindergarten: Swantje Schütze und Philipp Hafenstein,  
1./2. Schuljahr: Kira Hafenstein u. Jörn Jessen,  
3./4. Schuljahr: Mia Lorenzen u. Steffen Petersen.  
5. bis 7. Schuljahr: Alina Jessen u. Tim Eckholdt.



Die Tanzgruppen aus Behrendorf unter dem Kommando von Jessica Hermann bildeten einen weiteren Höhepunkt der Veranstaltung. DJ Sven Jensen hatte auch in diesem Jahr wieder jede Menge Animation, Bonbons und gute Musik im Gepäck. Auch in diesem Jahr sind alle Beteiligten wieder der Meinung: ohne die Spenden der örtlichen Gewerbetreibenden und die zahlreichen helfenden Hände wäre ein Fest dieses Ausmaßes, wo Spiel, Spaß und gute Stimmung im Vordergrund steht, nicht möglich.

Haus- und Gartenservice  
Wolfgang Arendt & Katrin Bamm

Schulstraße 1 · 25850 Behrendorf · Tel. 04843/1513  
Mobil 0173/7166650 oder 0172/7302364  
Mail: arendtbamm@gmail.de

## Holger Thomsen ist Ringreiterkönig 2014

Bei allerbestem Reiterwetter traten um 8.00 Uhr 36 Reiter, darunter 15 Amazonen auf dem Sportplatz zum Wettkampf an, um den Vorjahreskönig Manfred Nissen, musikalisch begleitet vom Feuerwehrmusikzug, bei der Reithalle abzuholen. Hochmotiviert durch die stimmige Ansage der 1. Vorsitzenden des Ringreitervereins Behrendorf, Levke Hinrichsen, wurden die einzelnen Preise ausgeritten. Die ersten 3 Ringe des Tages sowie den Amazonenpokal erkämpfte sich Ivonne Lorenzen. Rolf Hansen sicherte sich den Seniorenpokal sowie den Pokal als Tagesbester. In der K.O.-Runde hatte Hauke Carstensen die sicherste Hand.



Unter großen Jubel der Mitstreiter sowie Zuschauern ging in diesem Jahr die Königswürde an Holger Thomsen. Bei den Keglern ging Janina Thiesen als Königin hervor. Auch in diesem Jahr war die Möglichkeit für jedermann gegeben, sich im Feuerwehrgerätehaus im Schießen zu messen, welches Hans-Thomas Hinrichsen für sich entschied. Im Dörpshuus trafen sich dann alle Beteiligten zur Preisverleihung, welches von Levke Hinrichsen in witziger Art und Weise abgehalten wurde. Zu den Partyhits des DJ Döllings wurde dann noch bis in den frühen Morgenstunden das Tanzbein geschwungen.

## Auf der Erfolgswelle...

... erfolgreiche Jugendarbeit beim Reit- und Fahrverein Obere Arlau. Die Nachwuchstalente des RuFV Obere Arlau in Behrendorf hatten in den vergangenen Monaten oft Grund zum jubeln. Die Pony-Abteilung des Vereins erreichte im Abteilungswettkampf um die Landesponystandarte in Bad Segeberg, 27. – 29.06.2014, einen achtbaren vierten Platz von 28 gestarteten Abteilungen. Wir beglückwünschen Beeke Carstensen (Arongo), Leonie Paulsen (Rum Key), Cerrin Catharina Paisen (Petit Hamoyar), Torben Carstensen (Blackberry La Belle), Wienke Paulsen (Lehnsmanns Pennylane), Sina Lorenzen (Natascha) und Bente Nagel (Meander). Cerrin Catharina Paisen konnte sich mit ihrem sechs Jahre alten Pony „Petit Hamoyar“ durch ihre Leistungen sogar noch für das Bundeschampionat der Ponys in Warendorf vom 02. – 07.09.2014 qualifizieren. Wir drücken ihr alle fest die Daumen dort. Die beiden Ausnahmereiterinnen Teike und Beeke Carstensen aus Sollwitt, die auch für den RuFV Obere Arlau starten, holten Team-Bronze bei der Europameisterschaft in Arezzo/Italien. Teike auf ihrem Pferd „Cara Mia“ mit dem Team der Junioren – Platz 22 in der Ein-



*Ponyjugendmannschaft vom RuFV Obere Arlau in Behrendorf*

zelwertung – und Beeke mit ihrem Pferd „Venetia“ bei den U14-Reitern in der Klasse Children – Platz 7 in der Einzelwertung -. Auch bei der Deutschen Jugend Meisterschaft 2014, vom 15. – 17.08.2014, im rheinland-pfälzischen Zeiskam, standen die beiden Mädels wieder auf dem Podest. Beeke Carstensen holte sich mit „Venetia“ die Bronze Medaille in der Altersklasse Children und Teike Carstensen holte sensationell die Silber Medaille auf „Cara Mia“ in der Junioren Klasse. Viel Zeit zum ausruhen bleibt den Jugendlichen nicht, vom 12. – 14.09.2014 stehen bereits die Landesmeisterschaften in Bad Segeberg auf dem Programm. Dort wird die Mannschaft vor allem in der Juniorentour und bei weiteren Mannschaftsprüfungen an den Start gehen. Am letzten Septemberwochenende, 26. – 28.09.2014, finden dann in Niebüll die Kreismeisterschaften statt. Keine weite Anreise haben unsere Jugendlichen dann in der ersten Oktoberwoche. Vom 03. – 05.10.2014 findet in Behrendorf das Jugend- und Nachwuchsturnier – zugleich Station der ETAS-Serie – statt.

Die Jugend ist das Herzstück eines jeden Vereins, auch die vom RuFV Obere Arlau in Behrendorf. Der Verein sagt daher „Danke“ an alle, die sich für die Jugendarbeit im Verein engagieren.

*Olaf Kyeck*

### ETB Landtechnik

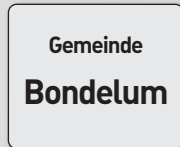


ETB Landtechnik Ernst Thomsen Bondelum · Norderweg 3  
25850 Bondelum · Telefon (0)4843 / 12 02



## Veranstaltungen Bondelum

02. Oktober Laternelaufen  
18. Oktober Erntefest



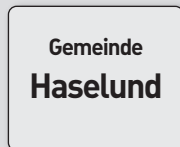
### Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen  
Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum  
Tel. 04843 949, Fax: 04843 949

## GEMEINDE HASELUND

## Veranstaltungen Haselund

26. Sept. 19:30, Laternelaufen Feuerwehr, Dörpshus  
27. Sept. 14:00, Porträtfotos, OKR, Dörpshus  
08. Okt. 19:30, GV-Sitzung, Dörpshus  
18. Okt. 19:30, Erntefest, Friedensburg



### Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen  
Löwenstedter Straße 27  
25855 Haselund  
Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195  
E-Mail: [jan.thormaehlen@t-online.de](mailto:jan.thormaehlen@t-online.de), Internet: [www.haselund.de](http://www.haselund.de)

## Anna Christiansen-Hansen neue Ringreiterkönigin

Feldführer, Florian Clausen, ließ das Ringreiten mit dem Umzug durch das Dorf zur Abholung der Vorjahreskönigin beginnen. Zurück auf dem Festplatz stritten 32 Ringreiter darunter 10 Amazonen um den Pokal der ersten drei Ringe. Ehrenmitglied, Christian Cramer, sicherte sich diesen Preis. Auch ein kurzer Regenschauer konnte die Stimmung der wassererprobten Haselunder Ringreiter nicht trüben. Für das leibliche Wohl auf dem Festplatz und zur Mittagspause sorgte der örtliche Schützenverein mit warmen Essen und Getränken. Nachmittags stand nach der Auswertung der Ringlisten fest, es muss um den 1. Platz umgeritten werden. Zwei Reiter setzten sich mit 28 Ringen an die Spitze des Feldes. Christian Cramer siegte vor Tobias Kniese. Im K.O.-Wettstreit hatte

Anna Christiansen-Hansen mit Ihrem Vater, Jan, noch Erbarmen. Er nahm die Ringe ausnahmslos jede Runde mit und erhielt dafür den K.O.-Pokal. Im Wettkampf um die Königswürde lieferte sich Anna Christiansen-Hansen mit Thomas Carstensen ein Stechen. Nach mehrfachem Durchreiten der Bahnen zeigte die junge Amazone Treffsicherheit und starke Nerven und holte sich unter großem Applaus zum ersten Mal den Königstitel. Diese Stärke zeigte sie außerdem noch im Wettstreit der „Unter20jährigen“ und dem Amazonen-Pokal und behielt beim Umreiten mit Janina Petersen die Nase vorn. Für die höchste Ringzahl des Tages erhielt Christian Cramer die Auszeichnung „Erfolgreichster Reiter“.

### IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND

**E Frischemarkt Spingel**  
Edeka

**Backshop und Kaffeeausschank, Kuchen, Mittagstisch, Bio-Produkte, Getränkemarkt, DHL- und DPD-Paket-Shop, Reinigungsannahme**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 13.00 Uhr

**Parkplatz direkt vor der Tür**

Hauptstraße 12 · 25855 Haselund · Tel. 04843/1831

Fax 048 43/26 36 · Mail: [Spingel-Haselund.nord@edeka.de](mailto:Spingel-Haselund.nord@edeka.de)

### GRAFIK NISSEN



Haben Sie Fragen zum „Amt Viöl AKTUELL“!? Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!?

Rufen Sie mich an oder schicken Sie eine Mail.

KIRCHENWEG 2  
24976 HANDEWITT

TELEFON 0461 | 979787  
INFO@GRAFIK-NISSEN.DE



Im Mannschaftswettkampf der Ortsteile gewannen für Haselund, Kerstin Hansen, Hans-Karsten Ingwersen und André Wolff vor Kollund und Brook den Pokal. Sehr gut angenommen wurde von den Zuschauern das Königstippspiel. Auf den richtigen Königsfavoriten hatten die Oma der Königin, Dora Christiansen-Hansen, und Tim Peters gewettet. Sie teilten sich den Pott. Die Reiterkollegen ehrten ihre neue Königin mit dem Umzug nach Hause. Mit der Preisverteilung eröffneten Florian Clausen und der 1. Vorsitzende, André Wolff, den abendlichen Festball in der Gastwirtschaft in Sollwitt und bedankten sich herzlich für die gestifteten Präsente der ortsnahe Firmen und für die vielen hel-



fenden Hände die diese Veranstaltung gelingen ließen. Außerdem wurden für Ihre langjährige Mitarbeit im Ringreitervorstand Silke Behrendsen und Volker Jensen mit einem Präsent geehrt.

1. Platz Christian Cramer, 28 Ringe
2. Platz Tobias Kniese, 28 Ringe
3. Platz Jan Christiansen-Hansen, 27 Ringe
4. Platz Florian Clausen, 25 Ringe
5. Platz André Wolff, 23 Ringe
6. Platz Godeke Carstensen, 21 Ringe
7. Platz Janina Petersen, 21 Ringe
8. Platz Hans-Karsten Ingwersen, 21 Ringe
9. Platz Heino Petersen, 21 Ringe
10. Platz Hajo Carstensen, 21 Ringe



Pokale:

- Königin: Anna Christiansen-Hansen
- Erfolgreichster Reiter: Christian Cramer
- Amazonenpokal: Anna Christiansen-Hansen
- Drei Ringe: Christian Cramer
- K.O. Pokal: Jan Christiansen-Hansen
- Mannschaftspokal: Haselund
- U20 Pokal: Anna Christiansen-Hansen

HELFEN · PFLEGEN · BERATEN



[www.apjc.de](http://www.apjc.de)



**AMBULANTE PFLEGEDIENSTE**  
Johannes Carstensen GbR

**DE KOLLUNDER GbR**

Essen auf Rädern · Partyservice  
Fußpflege · Hausmeisterdienste

Löwenstedter Straße 18  
25855 Haselund

Tel.: 04843-1224

Fax: 04843-27222

E-Mail: [info@apjc.de](mailto:info@apjc.de)



Physikalische  
Therapie  
Haselund

Inhaber: Martin Steffen

**Massagen**  
**Lymphdrainagen**  
**Krankengymnastik**  
**Manuelle Therapie**  
**Kinesiotaping**

Telefon 04843 / 2044748

Anzeigen- und  
Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe  
- die am 1. November erscheint -  
ist der 15. Oktober 2014.  
GRAFIK NISSEN - Gert Nissen  
Kirchenweg 2, 24976 Handewitt  
0461/979787, [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)

## Veranstaltungen Immenstedt

- 16. Sept. Spielnachmittag, Sozialverband 14:30 Dörpshuus
- 20. Sept. Ringreiten 40 jähr. Jubiläum, Ahrenviöl
- 21. Sept. Kinderringreiten Ahrenviöl
- 25. Sept. Lotto Sozialverband 19:30, Hotel Immenstedt - Bahnhof
- 26. Sept. 50 jähr. Jubiläumsfeier Schule Ohrstedt, Schule Ohrstedt
- 27. Sept. Wochenmarkt mit Mittagessen, 11:00, Kindergarten Immenstedt, Kindergarten Bienenkörbchen
- 07. Okt. Spielnachmittag 14:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 08. Okt. Erntedanknachmittag, Landfrauen 14:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 11. Okt. Seniorennachmittag, Kirchengemeinde Schwesing 14:30, Gemeindehaus Wester Ohrstedt
- 11. Okt. Dorf-Ernteball 20:00, Hotel Immenstedt Bahnhof
- 13. Okt. gepl. Gemeindevertreterstzung 20:00, Hotel Immenstedt-Bahnhof

## Senienschützenfest

Der Sozialverband Immenstedt richtete wie schon seit Jahren für die Senioren das Schützenfest aus. Auf Grund des Wetters fand das Seniorenschützenfest im Dörpshuus statt. Mit einer gemütlichen Kaffeetafel begann das Schützenfest. Anschließend starteten die Schützenschwestern und Schützenbrüder das Schießen mit dem Luftgewehr bzw. das Glücksrad drehen. Mit einem Pendelverkehr fuhren die SchützenInnen zur Immenstedter Waldhütte zum Wettbewerb. Während sich die Teilnehmer mit Gegrilltem stärkenden, wurde akribisch die Auswertung durchgeführt. Nach der Auswertung standen die Preisträger fest und der neue König wurde proklamiert.

Beim Schießen errangen folgende Schützenschwestern und Schützenbrüder die Preise:

König: Johannes Jacobsen

1. Preis: Marlies Jacobsen
2. Preis: Gretchen Schneider
3. Preis: Andrea Poschkamp
4. Preis: Manfred Poschkamp

Beim Glücksrad waren erfolgreich:

Gemeinde  
**Immenstedt**



**Gemeinde Immenstedt**  
 Bürgermeister Johannes Feddersen  
 Hauptstraße 53 a  
 25885 Immenstedt  
 Tel.: 04843 27967  
 E-Mail: h.feddersen@web.de

- 21. Okt. Spielnachmittag, Sozialverband 14:30, Dörpshuus
- 24. Okt. Laternelaufen 19:30, Dörpshuus



1. Preis: Annemarie Eckert
2. Preis: Ruth Möller
3. Preis: Maria Scheffing
4. Preis: Erika Hoppe

**Für jeden das Richtige ...**



Gartengeräte von efco  
im Grünen zu Hause

[www.efco-motorgeraete.de](http://www.efco-motorgeraete.de)

**Carstensen Landtechnik**  
25855 Haselund  
Tel. 04843-597



**Kfz-Service in Viöl**  
*Kiek doch mol in!*





**Autohaus Jensen**  
GmbH & Co.KG

Raiffeisenstrasse 1 • 25884 Viöl • Tel.: 04843/2044-0  
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

[www.autohaus-jensen.de](http://www.autohaus-jensen.de)

## Spiel ohne Grenzen

Die Bude Immenstedt hatte in den vergangenen Jahren mit ihrem Fußballturnier großen Erfolg und den Erlös der Jugend gespendet. Nun gab es in diesem Jahr anstatt des Fußballs ein Spiel ohne Grenzen. Oke-Hans und Niels Carstensen hatten sich mit ihren zahlreichen Mitstreitern hierzu einiges einfallen lassen. Zwölf Mannschaften aus Immenstedt hatten sich gebildet und mußten zehn Spiele durchlaufen. Diese waren für Spieler jeden Alters machbar, allerdings erst ab 18 Jahren. Der Wettergott spielte, obwohl Regen angesagt war, in Immenstedt mit, denn rundherum hatte es teilweise kräftig geschüttet. Je fünf Spieler/Innen einer Gruppe sorgten beim Bauerndart, der Bierorgel, dem heißen Draht, dem Galgenkegeln oder dem Merkspiel für reichlich Punkte. Viel Spaß gab es für die Zuschauer beim Wasser auf dem Kopf transportieren oder dem A-Laufen, was nicht immer ganz einfach schien wie auch das zehnmahlige Drehen in gebückter Haltung um sich selbst



und anschließendem Schuß eines Fußballes ins Tor wo so mancher Spieler durch den Drehwurm an seine Grenzen kam. Fürs leibliche Wohl mit leckerem Kuchen und am Abend mit Gegrilltem kam aus Spenden der Frauen und sonstigen Immenstedtern. Die Organisatoren brauchten dann auch einige Zeit um die Platzierungen auszuzählen die aufgrund der zehn Spiele für alle Teilnehmer eine Überraschung war. Nachdem sich alle gestärkt hatten fand die Siegerehrung statt. So konnten den Siegerpokal in diesem ersten Spiel ohne Grenzen die Immenstedter Wave Dancer mit großer Freude in Empfang nehmen. Gefolgt von PZ5 auf Platz 2 und Vamos a la Playa sicherte sich den 3. Platz. Der 4. Platz ging an De Wienclub gefolgt von Port of Spain und 6. CDEAW. Die Jägermeister und Fire Fighter setzten sich gemeinsam auf den 7. Platz und Luken Allstars und Lady Kracher beide auf Platz 9, wobei die Flotten Bienen den 11. und Roter Stern Platz 12 belegten. Der Erlös geht auch in diesem Jahr wieder an die Jugend. Alle ob Mitspieler oder Zuschauer waren sich einig, dies war eine super Veranstaltung die sich lohnt wiederholt zu werden und vielleicht noch mehr Mitspieler und Zuschauer heranzuziehen.



- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Dachsanierung
- Schornsteinverkleidung
- Isolierarbeiten
- Innenausbau
- Falztechnik

**DACHDECKEREI**  
  
 Maik  
**Timmsen** GEBH  
 Toft 4  
 25855 Haselund  
 Tel. 0 48 43/2 05 90 95  
 Mobil: 0172/8234768

**WOLFGANG  
 CARSTENSEN**  
 BAUNTERNEHMEN

Löwenstedter Str. 20 · 25955 Haselund  
 Tel. 0 48 43-22 86 · Mobil 0172/416 46 38 · Fax 0 48 43/435  
 www.wolfgang-carstensen.de



Jübek · Treia · Eggebek

**Für Ihre Party:  
 Kühlanhängerverleih**

**SCHMIDT**

**Lebensmittelverbrauchermärkte**

Jübek Tel. 04625-216 · Treia Tel. 04626-189655 · Eggebek 04609-9526234

**Anzeigen- und  
 Redaktionsschluss  
 für die  
 nächste Ausgabe  
 - die am 1. November 2014  
 erscheint -  
 ist der 15. Oktober 2014.**



## Veranstaltungen Löwenstedt

- 19. Sep. Schule Lauftag
- 24. Sep. DRK Vorstandssitzung
- 02. Okt. Feuerwehr Laternelaufen ab Feuerwehrgerätehaus, 19.30 Uhr
- 11. Okt. Ernteball, Theater und Tanz, Friedensburg 19.30 Uhr

## Senienschützenfest

Bedden schnacken, bedden wat seehn und wat leckeres edden! Am 30. Juli, bei sehr schönem Wetter, startete die Gemeinde Löwenstedt zur Seniorenfahrt 2014. Dieses Jahr ging die Tour mit über 80 Teilnehmern nach Kiel. In Kiel angekommen wurde erst einmal gemütlich im „Kaffee Fördeblick“ Kaffee getrunken. Leider verkehrten an diesem Mittwochnachmittag wenige Containerschiffe auf der Förde, doch trotzdem konnten wir den schönen Ausblick genießen. Als alle wieder in den Bussen angekommen waren, starteten wir zu einer Stadtrundfahrt durch Kiel. Hierzu waren 2 Reiseführer mit an Bord der Busse gekommen. Die Route ging jetzt kreuz und quer durch die Stadt, an der Förde entlang, bis zum Ostufer, zur HDW-Werft und zum Fähr- und Kreuzfahrthafen. Durch die Reiseführung erfuhren wir sehr viel Interessantes aus der Geschichte unserer Landeshauptstadt, aus dem maritimen Leben sowie der Universitätsstadt mit seinen 235.000 Einwohn-



nern. Nach knapp 2 Stunden Stadtrundfahrt Kiel ging es wieder zurück gen Heimat. Die Gemeinde Löwenstedt freut sich, dass jedes Jahr wieder so viele Senioren an dieser Fahrt teilnehmen. Bedanken möchten wir uns hier noch einmal bei der Firma „Nissen und Sohn“, die diese Tour für uns ausgearbeitet hat und natürlich bei den Busfahrern Heinz-Helmuth und Torsten,

# WERNER'S TAXI

Viöl/Boxlund 04843 20 135  
Husum 04841 779 38 38

*Ihr zuverlässiges Taxi* [www.wernerstaxi.de](http://www.wernerstaxi.de)

sitzende Krankenfahrten  
 Chemo/Bestrahlung/Dialyse  
 Serienfahrten  
 Alle Kassen  
 Kurierfahrten

Gemeinde  
**Löwenstedt**

**Gemeinde Löwenstedt**  
Bürgermeister Holger Jensen  
Norderfeld 9 a, 25864 Löwenstedt  
Tel.: 04673 870, Fax: 04673 870  
E-Mail: [norderkerns@aol.com](mailto:norderkerns@aol.com)



für die nette Tour. Zum Abschluss haben wir dann in gemütlicher Runde in der Gaststätte „Friedensburg“ Abendbrot gegessen, danke an Uwe und sein Team. Die Gemeindevertretung hofft, dass wir uns alle im nächsten Jahr bei voller Gesundheit wiedersehen.

### Gaststätte Friedensburg-Löwenstedt

- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn
- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Raucherraum

Fam. Thomsen, Westerfeld 1, 25864 Löwenstedt, Tel. 04843-1227  
[www.friedensburg-loewenstedt.de](http://www.friedensburg-loewenstedt.de), [info@friedensburg-loewenstedt.de](mailto:info@friedensburg-loewenstedt.de)

Reisedienst &  
KFZ-Werkstatt

**Immer mobil - sicher ans Ziel!**

Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren  
 KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

[www.bus-nissen.de](http://www.bus-nissen.de)  
[www.kfz-nissen.de](http://www.kfz-nissen.de)

**Nissen & Sohn GmbH**  
 Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt  
 Reisedienst: 04843 · 20 50 133  
 Werkstatt: 04843 · 2212

## Veranstaltungen

Jeden letzten Montag im Monat Preisknüffeln  
 Jeden 2. Dienstag im Monat Spielenachmittag  
 Jeden 4. Donnerstag im Monat Wochenmarktfahrt mit dem Bürgerbus  
 14. Sep. Tag der offenen Tür im Windpark  
 20. Sep. Ringreiten  
 28. Sep. Kinderringreiten  
 18. Okt. Erntedank  
 28. Okt. 2014 Laterne laufen  
 08. Nov. Sparclub

## Düt und Dat ut Norstedt

### Busplatzfest

Trotz leichtem Sprühregen und gelegentlichen Schauern verlief unser dies-jähriges Busplatzfest in guter Stimmung. Die Landfrauen und die Freiwillige Feuerwehr sorgten auch in diesem Jahr für das leibliche Wohl. Durch viele Sponsoren kam eine gut bestückte Tombola zusammen.

### Seniorenfahrt (Bericht von Jonny)

Seniorenfahrt war wieder schön ... „Wohl auf mein Herz und suche freut...“, war das Auftaktlied der Norstedter Senioren als es zur jährlich wiederkehrenden Tagesveranstaltung mit dem Busunternehmen Nissen & Sohn und dem Fahrer Heinz-Helmut Jochimsen am Donnerstag den 24.07.2014 zur wunderschönen Insel Pellworm ging. Die Sonne strahlte schon frühmorgens vom Himmel und das wird sie den ganzen Tag über tun. Doch sie ist es nicht alleine, die allen 42 Teilnehmenden ein Wohlgefühl des Glücks in den Alltag sendet. Der schöne Moment des Zusammenseins ist der Rahmen für einen ganzen Tag mit altbekannten und neuen Gemeindemitgliedern voller herrlicher Erlebnisse.

Roland Thomsen und Jonny Carstensen hatten als Gemeindevertreter die Aufgabe übernommen, diesen Tag zu planen und zu begleiten, doch den wohl größten Teil hatte dankenswerter Weise die erfahrene Reiseleiterin Anke Thomsen übernommen. So lief alles wie am Schnürchen. Die Fahrt auf der Fähre von Strucklahnungshörn ist wie ein kleines Abenteuer, wenn man bedenkt, wie selten man in diesen Genuss kommt. Der Blick von Deck über die Fluten der Nordsee erfrischte das Gemüt und es fanden schöne Gespräche über Vergangenes und Zukünftiges statt. Auf der Insel Pell-



**Gemeinde  
Norstedt**



**Gemeinde Norstedt**  
 Bürgermeister Harry Thomsen  
 Süderende 3, 25884 Norstedt  
 Tel.: 04843 2194  
 E-Mail: harry-thomsen@t-online.de

worm angekommen, stieg der Reiseleiter Herr Rudberg zu uns in den Bus. ... „upps? Ein Reinländer?“ ... mag manch einer gedacht haben. Aber dieser Insulaner kannte sich auf seinem Eiland aus, wo er viele Urlaube ver-



bracht hatte und zuletzt selber zum Pellwormer wurde. Die Geschichte der Insel kennen die meisten schon. Dass sie durch die letzte große Manndränke von 1634 als ein Teil der großen Insel Strand übrig blieb. Das aktuelle Leben aber



auf der Insel ist weniger bekannt und dieses wurde uns jetzt nahegelegt, was alle mit Spannung und liebenswürdiger Neugier genossen. Die Fahrt führte uns zum Mittagessen in die Gastwirtschaft Alte Kirche wo es für alle ein leckeres, heißes Mittagmenü ... „Schnitzel oder Scholle?“ ... serviert wurde.

Danach ging es zur Führung zunächst an die weltbekannte Ruine der Alten Kirche, die einfach so, ohne Vorankündigung und ohne dabei Menschen zu verletzen, in sich zusammengebrochen war. Als Fotomotiv dient sie nun auch unserer Reisegruppe. Dann ging es an den nördlichen Deich mit Blick zur Hallig Hooge, wo jedem die Schönheit der Nordsee und des Wattenmeeres bewusst wurde. An anderen Sehenswürdigkeiten vorbei, ging es zurück zum Hafen, wo

**www.kieskontor-dohle.de**



**H.W. Dohle**  
GmbH

**KIESKONTOR  
AN DER NORDSEE**

**Leistungsstarker Fuhrpark**  
für große und kleine Mengen  
Für den »speziellen« Einsatz  
**Kranwagen mit Greifer**

**Kies- und Recyclingbaustoffe**  
**Mutterboden gesiebt**  
**Wallsteine**



**Brooker Ring 3    Telefon 04843 - 1444**  
**25855 Haselund    Telefax 04843 - 2288**  
**email: dohle-boxlund@t-online.de**

Naturkosmetik erleben

**Hautnah**



**Schöne Sommerhaut mit der konzentrierten Kraft der Aloe Vera-Pflanze**

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

**Hannelore Lorenzen**  
Sönnigeskoppel 5 - 25855 Haselund

sich alle als Touristen noch einmal zum Eisschlemmern, Kaffeetrinken oder zum Kauf von Ansichtskarten die Füße vertreten konnten. Zurück mit der Fähre, an sonnenden Seehunden auf ihrer Sandbank vorbei, ging es zum Magisterhof in Schobüll, um hier zum Abschluss noch einmal Kaffee und Kuchen zu genießen. In Norstedt angekommen, waren sich alle über einen gelungen Tag einig. Das Lied vom Morgen war in Erfüllung gegangen.

#### **Wattwanderung** (Bericht von Maike Hinrichsen)

Am Samstag 16.08.14 hatten Ulrike und Renate eine geführte Wattwanderung zur Hallig Oland organisiert zu der sich leider nur 11 Personen anmeldeten, wir aber trotzdem Spaß hatten und einen typisch friesischen Tag erlebten.



Wir starteten morgens um 8.15h mit Fahrgemeinschaften nach Dagebüll. Auf der Hintour schien noch die Sonne, wir waren zuversichtlich aber schon in Dagebüll zogen wir uns unsere Jacken an. Unsere 3 Teenager starteten mutig in Hot Pants!

Unser Wattführer Herr Max Braren der extra von Föhr angereist war motivierte

uns trotz Regens nicht umzukehren und das war die richtige Entscheidung. Es klarte immer wieder auf und so wanderten wir 2 Std. durchs Watt bis wir Oland erreichten. Dort hatten wir 1 Std. Zeit uns im Gasthof zu stärken, bevor Herr Braren uns auf der Hallig rumführte und uns die Schule, den weltweit einzig rettgedeckten Leuchtturm und die Kirche zeigte. Die Führung in der Kirche war interessant und sehr lehrreich.

Um 14 Uhr ging es auf den Rückweg und am Strand von Dagebüll erklärte uns Herr Braren noch was es mit den Badehütten für eine Bewandnis hat. Es war ein schöner Tag und beim nächsten Ausflug sind ja vielleicht mal wieder mehr Einwohner dabei.

#### **Freiwillige Feuerwehr Norstedt feiert 125 Jahre** (Bericht von Volker)

Nach längerer Planung war es am 24.08.2014 soweit. Ein Sonntag mit Sonnenschein zwischen den ganzen Regentagen. Viele Gäste hatten sich auf dem Sportplatz eingefunden. Mit Begleitung durch den Feuerwehrmusikzug Viöl ging es mit einem Umzug durchs Dorf den viele Anwohner vom Straßenrand zuschauten. Als wir danach gerade unsere Plätze im Zelt einnahmen, gab es einen ordentlichen Schauer! Na und?



Nach meiner Begrüßung und einigen Sätzen zur und rund um die Feuerwehr kamen die Gäste zu Wort. Birgit Ramm als Stv. Bgm. bedankte sich unter anderem für die kulturelle Arbeit der Feuerwehr im Dorfleben.

Und wir bedanken uns bei der Gemeinde für die finanzielle Unterstützung zu diesem Jubiläum. Dem



### **Kanzleihaus Viöl - Auf breiter Basis voran!**

Qualität, Erfahrung und Kompetenz in den Bereichen Steuer-, Unternehmens- und Rechtsberatung.



**Feddersen & Jochimsen**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH



**Ole Siemen**  
Rechtsanwalt und Notar





Kreispräsidenten Heinz Maurus hatte der Umzug sehr gut gefallen und er überbrachte die Grüße vom Land Schleswig Holstein und außerdem die Glocke zum 125 jährigen Bestehen der Feuerwehr. Kreisbrandmeister Christian Albert-

sen wies darauf hin, das eigentlich Viöl zu wenig Frauen in den Wehren sind. Da geht noch was! Amtsweführer Rolf Schadwald hob noch einmal das Ehrenamt hervor, ohne dem die Feuer-

wehr nicht bestehen kann. Er überreichte ein Minifeuerwehrhaus aus Holz als Spardose, die gleich aufgestellt wurde. Und am Ende waren wir überrascht von den vielen Spenden. VIELEN DANK! Amtsvorsteher Thomas Hansen überbrachte uns die Grüße vom Amt Viöl und regte an vielleicht die Ausbildung doch etwas herunterzuschrauben. Denn diese sehr gute aber zeitintensive Ausbildung schrecke vielleicht doch den einen oder anderen ab.



Nach den netten Grußworten die vom Feuerwehrmusikzug begleitet wurden, haben wir uns alle mit einem leckeren Essen gestärkt. Nachdem mit dem Essen der offizielle Teil erledigt war, hatten wir noch ein paar Aktionen. Als erstes zeigte die Jugendfeuerwehr Viöl einen Löschangriff zur Flächenbrandbekämpfung. Anschließend wurde eine verletzte Person von einem "Baugerüst" gerettet von der Haselunder Wehr. Außerdem konnte das neue Fahrzeug der Haselunder besichtigt werden.

Wir haben auch noch gezeigt, was passiert wenn man heißes Fett mit Wasser ablöschen möchte. Sehr explosiv!

Ein paar Spiele und eine Hüpfburg rundeten die Sache ab. Aber das Beste kam zum Schluß. Das Tortenbuffet. Vielen vielen Dank an alle Tortenbäcker, es war sehr lecker. Und Vielen Dank an die Jugendlichen für die Hilfe beim Verkauf. Alles in allem war es ein erfolgreicher Tag, bei dem sogar alles klappte.

Ich möchte mich noch einmal bei allen bedanken, die in irgendeiner Weise dazu beigetragen haben das alles so gut lief!

### Wasserleitung geplatzt (Bericht von Jonny)

Der ganze Parkplatz vor Jonny´s Café stand urplötzlich unter Wasser.

Ein zu starker Regen war dieses Mal allerdings nicht die Ursache – nein – das Wasser strudelte aus dem Erdboden hervor.

Schnell hatten sich Nachbarn und flanierende Passanten versammelt und wussten für den dicken Schwall die Erklärung: „Ein Rohrbruch der öffentlichen Wasserleitung!“ Über „110“ wurde der Wasserverband Översee gerufen. Die

Anwesenden berichteten übereinstimmend, dass da kein Druck mehr in den Wasserhähnen war. Wenn überhaupt, tröpfelte es nur noch ein wenig. Genauso urplötzlich wie der Wasserschwall traf die neue Formation der Jugendfeuerwehr Viöl im Dauerlauf vom Schulsteig her kommend ein. Sie hatten gerade zeitgleich als Vorbereitung für das 125. Jubiläumfest der Freiwilligen Feuerwehr Norstedt am Sonntag, den 24. August ihre erste Übungseinheit auf dem Norstedter Fußballplatz begonnen. Unter der Leitung von Jörg Bütow und Sören Hansen sorgten die jungen Leute dafür, dass der immer höher aufstauende See auf dem Gelände in die anliegende Koppel gepumpt wurde, bevor es ins Haus und in die Räumlichkeiten des Cafés eindringen konnte.

Bald darauf traf Uwe Petersen vom Wasserverband Översee ein. Er begutachtete die Situation fachmännisch und verschloss umgehend das Ventil der defekten Wasserleitung. Die von ihm beauftragte Reparatur-Kolonne, bestehend aus LKWs, Tiefelader und Bagger trafen ca. eineinhalb Stunden nach dem Rohrbruch an der Schadensstelle ein.

In gut 1,70m Tiefe verläuft das wasserbringende Rohr, das sie nun fachgerecht freilegte. Nach ca. 3 Stunden war die Leitung mit Hilfe eines Ersatzrohres repariert. Jonny lud die drei Einsatzkräfte spontan ein und bedankte sich für den grandiosen Einsatz mit Kaffee, Torte und Kuchen.



Fazit: Der Rohrbruch der öffentlichen Wasserleitung ließ die Bedrohlichkeit erkennen, wenn die Wasserlieferung ausfällt. Wie in diesem Fall mussten manche Haushalte in der Wasserreihe die Zubereitung ihres Mittagessens in die Nachmittagsstunden verschieben. Ok, das war noch zu ertragen. Zum Glück sind die Mitarbeiter vom Wasserverband wahre Profis und sorgten schnellstens wieder für ungehemmten Verbrauch!

### Erntedank

Da in den letzten Jahren leider mangels Beteiligung unser Erntedankfest immer wieder abgesagt werden musste, planen wir in diesem Jahr ein gemütliches Zusammensein in Form eines Erntedankessens. Wir hoffen auf viele Anmeldungen, damit wir ein Stück Tradition erhalten können.

Wir hoffen einen schönen Altweibersommer  
Eure Karla-Kolumna-Redaktion

Nord Ostsee  
Sparkasse

IMMOBILIEN  
Vermittlungen - Finanzierungen

### Mit dem Marktführer zum erfolgreichen Verkauf Ihrer Immobilie:

In unseren acht Immobilienzentern zwischen Nord- und Ostsee werden Sie professionell und kompetent von unseren Immobilienberatern betreut.

Telefon 04841 8998-8700 | [www.nospa-immobilien.de](http://www.nospa-immobilien.de)

**Anzeigen- und  
Redaktionsschluss  
für die  
nächste Ausgabe  
- die am 1. November 2014  
erscheint -  
ist der 15. Oktober 2014.**

## Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

11. Okt. 14.30 Uhr, Seniorennachmittag für alle Gemeinden in Wester-Ohrstedt

Gemeinde  
**Oster-  
Ohrstedt**



### Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Michael Bartels  
Norderende 25, 25885 Oster-Ohrstedt  
Tel.: 04847 1269  
Handy: 0152 53803391  
E-Mail: mibartels@gmx.de

## Was war los im Landfrauenverein Ohrstedt?

Gleich zu Beginn der Sommerferien hieß es morgens rechtzeitig aufstehen: mit Kind und Kegel ging's zur Straußenfarm Ostseeblick in Hohenfelde mit anschließender Schwentinefahrt. Bevor die Führung durch die Farm begann, erklärte ein Mitarbeiter einiges über den Aufbau des Betriebes, das Leben der Strauße und zeigte Produkte rund um den Strauß an, wie z.B. Federn, Staubwedel, kunstvoll bemalte Eier sowie wunderschön gravierte und geschliffene Straußeneilampen und Straußenlederartikel. Dann konnte die Vögel vom Brutschrank bis zu den ausgewachsenen Tieren auf dem Außengelände (mit Blick auf die Ostsee!) besucht werden. Zum Mittagessen gab es einen Grillteller vom Strauß, sehr lecker! Nach dem informativen Vormittag und dem guten Essen war Entspannung pur angesagt: eine geruhsame Bootsfahrt auf der Schwentine, gut unterhalten von einem zu Späßen aufgelegten Kapitän. Nach einer Stärkung in Form von Kaffee und Torte fuhr der Bus dann wieder Richtung Heimat. Ein Ausblick auf das weitere Programm: 16. September 2014: Fahrt zum Holländerhof und zur Dolleruper Destille Wenn jemand Ideen oder Anregungen für das weitere Programm hat – der Vorstand freut sich über Tipps. Schaut doch



auch mal auf unsere Internet-Seite: [www.lfv-ohrstedt.de](http://www.lfv-ohrstedt.de).

### FLIESENLEGERMEISTER WOLFGANG NISSEN



- Bei uns sind Ihre Fliesen in guten Händen
- Ausführung von Neubau- und Sanierungsarbeiten mit Fliesen und Naturstein aller Art

Tel. 04843-205586 · Fax 205587 · Mob. 0174-9363748

**E Viöl Jensen**  
ELEKTRO  
Westerende 12 - 25884 Viöl  
Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten  
Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte  
aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI

### Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieberatung \*Thermographie  
Energetische Gebäudesanierung

[www.luftschichtdaemmung.de](http://www.luftschichtdaemmung.de)

Malerfachbetrieb

**Ralph Friedrichsen**

MALER- UND LACKIERERMEISTER



Koxbüll 10 · 24852 Süderhackstedt

Tel.: +49 (0) 4607 932 544 · Mobil: +49 (0) 160 995 664 77  
[www.maler-friedrichsen.de](http://www.maler-friedrichsen.de) · [info@maler-friedrichsen.de](mailto:info@maler-friedrichsen.de)

## Dorffest 2014 in Oster-Ohrstedt

Nichts als Regenwolken waren zu sehen am Oster-Ohrstedter Himmel. Das kann nicht sein... das darf nicht sein... Die Vorhersagen der letzten Tage beunruhigten uns immer mehr. Jedoch wollten wir uns nicht geschlagen geben und trotzten dem Wetter. Statt, wie in den letzten Jahren gemütlich im Zelt sitzend den Kaffee schlürfend, musste diesmal das Zelt als Spielstätte herhalten. Diese Entscheidung sollte die Richtige sein. Die Spiele waren im vollen Gange, da rieß der Himmel seine Pforten auf und gab alles was er hatte. ABER.... plötzlich war da ein Gesang zu vernehmen „Liebe liebe Sonne“ stimmte dort eine Spielgruppe an und siehe da... es hörte auf zu Regnen und kurzweilig lies die Sonne sich sogar überzeugen ein Blick auf uns zu werfen. Die 78 angemeldeten Kinder und Jugendlichen kamen bei den Spielen voll auf ihre Kosten. Denn es war nicht nur Geschick wie z.B. beim Galgenkegel, Radringstechen oder Fußballgolf, sondern auch Ausdauer und Ehrgeiz gefragt. Ein gutes Auge und eine ru-



hige Hand mussten die Jungs ab 12 Jahren unter Beweis stellen. Sie durften, unter der Obhut der Spartenleiterin der Sportschützengruppe Ohrstedt, Rita Henningsen-Dölling, ihr Schießtalent im Schützenkeller des SZ Ohrstedt unter Beweis stellen. Währenddessen konnten die jüngsten Teilnehmer sich auf der Spielwiese austoben, die in diesem Jahr unter anderem wieder eine Kisten-Rollbahn und eine Hüpfburg bereithielt. Obwohl wir eigentlich schon genug Wasser von oben bekommen hatten, sorgte unsere freiwillige Feuerwehr mit ihren mitgebrachten Spielen für weiteren Wasserspaß. Und wer wollte, durfte sogar mal einen Blick in das Löschfahrzeug werfen, was besonders gut bei den Kleinen ankam. Einmal in einem so großen Feuerwehrfahrzeug hintern Steuer sitzen... Wer es nach den Spielen kaum erwarten konnte das Ergebnis zu erfahren, für den bot der weitere Nachmittag eine Ablenkung. Dann standen sämtliche Spiele zur freien Verfügung. Wer mochte begab sich mutiger weise auf den Rücken, der von Willi Petersen zur Verfügung gestellten drei Ponys, die zusammen mit Ihren Betreuern fleißig ihre Runden drehten. Für das leibliche Wohl wurde mit den gespendeten Torten, Kuchen und Waffeln und später auch mit Stockbrot gesorgt. Durch den plötzlichen Regenschauer platzte dabei das Dörpshuus kurzzeitig aus allen Nähten... erholte sich aber schnell wieder davon. Kein Problem natürlich für das Bewirtungsteam, die wieder mal alle Hände voll zu tun hatten. Dem Wetter trotzend wurde durch Ingo Hansen ein



Beachsoccer-Familieturnier angeboten, der nicht nur Sieger sondern auch reichlich Spaß bot. Eine Mannschaft bestand auch max. 2 Erwachsenen sowie 2 Kindern. Die Siegesfamilie durfte sich über einen Pokal freuen. Ich habe das Ganze lieber von außen betrachtet und mich hinter meiner Kamera versteckt. Ganz nach dem Motto „Jeder macht das was er am Besten kann.“ Kommentiert wurden die Spiele von Timon Keden, der zu jedem Spielzug den passenden Kommentar parat hatte. Dazu hatte das Wetter dann auch einsehen und ließ die Schleusen geschlossen. Dann standen die Königinnen und Könige der jeweiligen Altersgruppen fest. In der Altersgruppe 4-5 Jahre erwarben den Königstitel Leslie Ann Kretschmann und Linus Bayer. Bei den 6-7 jährigen Jennifer Meyer sowie Tjorve Hansen. Auch bei den 8-9 jährigen wurde sich der Königstitel erkämpft. Unter den Mädchen gewann Hannah Liedtke die Königinnen-ehre, unter den Jungs stach Jesper Tanck hervor. Von 10-11 Jahren gewannen Amina Rumpf und Robin Hansen. Ab 12 Jahren waren Fenja Tanck



und Julian Hase erfolgreich. Nach der Preisverteilung wartete dann bereits Britta Schnoor aus Treia mit ihren mitgebrachten Leckereien auf die ersten Gäste am Grill. Bei ihr konnte man sich mit Wurst und Fleisch vom Grill sowie einer großen Auswahl an Salaten stärken, bevor der Abend bei nettem Beisammensein und mit der gesanglichen Unterstützung von Helene Fischer langsam ausklang. Puh, wir hatten es geschafft. Wir lassen uns doch von diesem echten norddeutschen Wetter nicht unterkriegen...

Mein letztes Wort gilt mal wieder allen beteiligten Helfern, denen wir ganz herzlichen Dank für die Unterstützung sagen möchten. Es ist doch immer wieder eine enorme organisatorische Herausforderung die ohne die Helfer im Hintergrund gar nicht umzusetzen sind. DANKE dafür!!!

Marco Thomsen  
Westerende 4-6 • Viöl

nah

&

frisch

im Herzen von Viöl

☎ 04843 - 1412

## Veranstaltungen Schwesing

- 15. Sept. Gemeinderat im MarktTreff
- 24. Sept. Jugendtreff im MarktTreff
- 08. Okt. Jugendtreff im MarktTreff
- 11. Okt. Seniorennachmittag f. alle Gemeinden in W.Ohrstedt
- 24. Okt. Laternelaufen ab FF Gerätehaus
- 25. Okt. Ernteball zusammen mit Wester-Ohrstedt



## Kurz notiert

Der vom Kulturausschuss geplante Straßenflohmarkt für Sonntag, den 31. 08. im ganzen Dorf war trotz der großen Konkurrenz in anderen Dörfern ein

## Dorffest 2014

Wir hatten Glück mit dem Wetter - nur ein kurzer Schauer vor der Siegerehrung... Aber alle hatten sehr viel Spaß - und insofern wurden die Organisatoren und Helfer mit den strahlenden Gesichtern der Kinder belohnt.

Hier die Königspaare 2014:

bis 5 Jahre: Laureen Porath und Linus Clausen

6 bis 8 Jahre: Jana Grages und Hendrik Hermann

9 bis 11 Jahre: Rieke Widderich und Keno Jacobsen

12 bis 15 Jahre: Tamina Harksen und Lukas Sperling

Gemeinde  
**Schwesing**



**Gemeinde Schwesing**  
 Bürgermeister Wolfgang Sokoll  
 Osterende 17, 25813 Schwesing  
 Tel. 04841 71236, Fax 935507  
 E-Mail: sokoll060160@aol.com  
 Internet: www.schwesing.de

Erfolg. Über 40 Haushalte hatten sich angemeldet und verzeichneten unterschiedliche Resonanz. Viele boten noch Snacks oder Kaffee und Kuchen an und konnte einige Besucher zum „Schnack“ verführen. Es wird im nächsten Jahr mit Sicherheit eine Wiederholung geben – dann mit mehr rechtzeitiger Werbung auch im Dorf und an der Hauptstrasse...

Der Förderverein MarktTreff Alte Schule Schwesing veranstaltet am 11. Oktober eine Kleiderbörse von 14 bis 17 Uhr im MarktTreff. Anmeldungen für einen vorhandenen Verkaufstisch (5 € Gebühr) bis zum 6.10. bei Meike Bielinski unter 04841-75298 oder Erich Kuhn (04841-1255).





Mal aus der Reihe  
tanzen!

Offsetdruck, digitale Druckvorstufe, Stanzen, Falzen, Perforieren, ...  
 Unser Anspruch: Höchste Qualität!  
 Von der Visitenkarte bis zum Buch ... wir freuen uns auf Ihren Auftrag!

Heinrich-Hertz-Straße 24  
24837 Schleswig  
www.stern-druck.de  
E-Mail info@stern-druck.de  
Telefon 0 46 21 - 5 33 40  
Telefax 0 46 21 - 5 33 41



... drucken mit Leidenschaft



**Baumgardt + Lohr**  
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 - 25813 Husum  
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32  
Email: info@baumgardt-lohr.de

[www.baumgardt-lohr.de](http://www.baumgardt-lohr.de)



## Veranstaltungen Sollwitt

01. Nov. Ernteball

Hinweis: Die ordentliche Feuerwehrversammlung findet abweichend vom üblichen Termin noch in diesem Jahr in der Gastwirtschaft Erichsen statt. Der Feuerwehrball findet Anfang 2015 statt. Weitere Infos für beide Termine folgen!

Gemeinde  
Sollwitt



### Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen  
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt  
Tel. 04843 1584  
Handy 0152 09833105  
E-Mail: hansen-sollwitt@t-online.de, Internet: www.sollwitt.de

## Einweihung des Windparks Sollwitt und Enthüllung des Gedenksteins

Mit etwa 250 Gästen wurde am 9. August 2014 der Windpark Sollwitt offiziell eingeweiht. Unter den Gästen befanden sich neben den 120 Gesellschaftern auch nicht am Windpark beteiligte Einwohner und an der Errichtung des Windparks beteiligte Firmen. Nach Begrüßungsworten des Geschäftsführers Thomas Hansen wurde zunächst gemeinsam gegessen. Das dafür vorbereitete Buffet sowie die gesamte Organisation lieferte das Cateringunternehmen Marias Küche aus Sollwitt. Der Windpark Sollwitt lobt an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich das hervorragende Essen und die beispielhafte Organisation des gesamten Abends und bedankt sich bei Maria Thomsen und ihrem Team! Nach dem Essen blickte Dieter Hansen in seiner Rede noch einmal auf die gesamte Entstehungsphase des Windparks zurück. Ausgehend von den ersten Planungen im Jahr 2008 wurde der Windpark Sollwitt durch äußere Einflüsse (Politik, Planungsbehörden) immer wieder zurück geworfen. Dennoch konnte der Windpark durch unermüdlichen Einsatz und die Hilfe vieler Beteiligten, bei denen sich Dieter Hansen ausdrücklich bedankte, zunächst mit 4 Anlagen im Frühjahr 2014 in Betrieb gehen. Die letzten beiden Anlagen, die zunächst be-



dingt durch Bedenken der Bundeswehr keine Baugenehmigung erhielten, wurden fristgerecht vor Inkrafttreten des neuen und für den Windpark schlechteren Energieeinspeisegesetzes (EEG) im Juli in Betrieb genommen. Somit verfügt



**SCHÜTT** BAUELEMENTE



GmbH

**Türen · Fenster · Treppen  
Rollläden · Wintergärten  
Sonderanfertigung + Montage**

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 04843-605 · Fax 04843-2147  
eMail: info@schuett-bauelemente.de · www.schuett-bauelemente.de

...eine Anzeige in dieser Größe kostet  
nur 50,00 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787  
info@grafik-nissen.de





der Windpark Sollwitt heute über 6 Anlagen des Typs 3.4 der Firma Senvion mit einer Gesamtleistung von etwa 20 Megawatt. Sie produzieren im Jahr etwa 45 – 50 Millionen KWh umweltfreundlichen Strom.

Anlässlich der Einweihung des Windparks wurde auch der neue Gedenkstein der Gemeinde Sollwitt am Ortseingang aus Richtung Viöl kommend enthüllt. Die Idee von Gemeinderatsmitglied Ralf Schütt einen solchen Stein für die Gemeinde zu organisieren wurde mit breiter Zustimmung befürwortet. Die Hans-Thomas und Hartmut Hinrichsen GbR stiftete diesen Stein, der auf einer Sollwitzer Koppel ausgegraben worden war für diesen Zweck. Der Windpark Sollwitt sagte die Kostenübernahme für die Beschriftung des Steins zu. Sodann kümmerte sich Ralf Schütt um die weiteren Schritte, so dass der Stein pünktlich zum 9. August 2014 enthüllt werden konnte.

## Simon Dethlefs aus Pobüll auf der Walz



Simon Dethlefs (22 Jahre) ist in Pobüll aufgewachsen, er hat nach der Realschule in Viöl eine Tischlerlehre in Husum und in der Lehrzeit seine Fachhochschulreife gemacht. Danach hat er in diesem Jahr eine dreijährige Ausbildung als Holzbildhauer in Flensburg erfolgreich abgeschlossen. In seiner Ausbildung als Tischler hörte er von der Möglichkeit auf die Walz zu gehen und setzt diesen Plan jetzt um.

Zu einem Verabschiedungswochenende kamen ca. 30 Wandergesellen, darunter waren auch 5 Frauen, zu ihm nach Hause. Auch Verwandte, Freunde und Dorfbewohner wollten sich verabschieden, denn auf die Walz gehen bedeutet ja 3 Jahre und 1 Tag nicht näher als 50 km im Umkreis seines Wohnortes, an sein „Zu Hause“ heran zu kommen. Daniel Lorenzen, Bäckergehilfe aus Joldelund (selbst auf der Walz gewesen) backte an dem Wochenende Pizza und brachte Brötchen vorbei. Wer auf die Walz geht muss viele Rituale und Gebräuche ein-

halten, z. B. sollte Simon am Tag der Verabschiedung eine Flasche mit „Guten Wünschen der Schaulustigen“, mit nur 1 Teelöffel als „Spaten“, vergraben. Als 2. Ritual musste er über das Pobüller Ortsschild steigen und durfte keinen Blick mehr zurück wagen.



Auf der Walz steht das Arbeiten in Handwerksbetrieben im Vordergrund, denn Simon möchte in diesen Jahren viel Berufserfahrung sammeln. Es fing schon gut an: Für die erste Zeit begleitet ein Altgeselle aus Neumünster Simon, da dieser ja auch nicht weniger als 50 km an seinen Wohnort darf, mussten sie über Helgoland reisen um in den Süden Deutschlands zu kommen.

Wir sind gespannt auf seine Berichte aus fernen Ländern und seinen Erlebnissen, wünschen ihm viele gute Eindrücke, aber darauf müssen wir noch ein bisschen warten...

*Regina Hansen*

GRAFIK NISSEN



Haben Sie Fragen zum „Amt Viöl AKTUELL“!? Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!? Rufen Sie mich an oder schicken Sie eine Mail.

KIRCHENWEG 2  
24976 HANDEWITT

TELEFON 0461 | 979787  
INFO@GRAFIK-NISSEN.DE



GARDINEN-STUDIO  
**CARSTENSEN**  
Polsterei · Raumausstattung

Westerende 43 · 25884 Viöl  
Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176  
CarstensenSollwitt@t-online.de

**Auf COSIFLOR 20% Rabatt**

## Veranstaltungen Viöl

20. Sept. 9:30 - Fahrradtour zur Hacienda Almdorf, ab Feuerwehrgerätehaus Viöl, Veranstalter: AVHS Viöl  
14 Uhr, „Börse rund ums Kind“ in der Schule Viöl, Veranstalter: AVHS Viöl, Schule Viöl
21. Sept. 10 Uhr, Kinderringreiten auf dem Dörpsplatz  
19 Uhr, Herbstkonzert des Singkreis Arlau, Schule Viöl
02. Okt. 19:30 Uhr, Laternelaufen, Feuerwehrgerätehaus / FF Viöl
04. Okt. 13 Uhr, Fahrradtour nach Vollstedt, Hökers Cafe, ab Feuerwehrgerätehaus Viöl, Veranstalter: AVHS Viöl
11. Okt. 20 Uhr, Sportlerball des TSV DE Viöl im Kirchspielkrug Gallehus
15. Okt. 19 Uhr, öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates Viöl Diakonie / Schwalbenweg
18. Okt. 13 Uhr, Fahrradtour zum Forsthaus Ahrenviöl, ab Feuerwehrgerätehaus Viöl, Veranstalter: AVHS Viöl

Gemeinde  
**Viöl**

### Gemeinde Viöl

Bürgermeister Heinrich Jensen  
Amselweg 14, 25884 Viöl  
Tel.: 04843 920  
E-Mail: Heinrich.Jensen@t-online.de



25. Okt. 19:30 Uhr, Gewerbeball des HGV im Gallehus
01. Nov. 19:30 Uhr, Jägerball im Gallehus, Hegering Viöl  
Kirchspielkrug Gallehus

## Fotoshooting mit Champions-League-Siegern

Wer hat nicht auch schon einmal davon geträumt, mit einem Bundesliga-Profi ein Fotoshooting zu machen? Für Svea Henningsen, Denise Thomsen, Jannick Opitz und Thies Carstensen von der HSG SZOWW erfüllte sich dieser Traum, denn sie waren zum Fotoshooting mit Mattias Andersson, Hampus Wanne und Jacob Heintz von der SG Flensburg-Handewitt eingeladen. Der amtierende

Championsleague-Gewinner hatte sogar den Pokal mitgebracht. Ermöglicht hat dieses einmalige Erlebnis die Husumer Volksbank, die zusammen mit weiteren vier Genossenschaftsbanken Sponsor der Handballmannschaft aus Flensburg ist. Mit dem „CL-Pokal“ in der Hand nahmen sich die Handballprofis genügend Zeit, um Fotowünsche und Autogrammwünsche zu erfüllen.

## Der Musik-Club Viöl berichtet ...

Am 19. Juli machten wir uns bei heißem Sommerwetter mit einem großen Bus auf in den Hochseilgarten in Altenholz bei Eckernförde. SpielerInnen aller Orchester waren dabei und freuten sich auf einen aktiven Ausflug, den sie sich schon länger gewünscht hatten. Nachdem wir unsere Ausrüstung und eine Einweisung erhalten hatten, ging es ab in die Bäume, die uns angenehmen Schatten spendeten. In unterschiedlichen Höhen und Schwierigkeitsgraden galt es die Parcours zu bezwingen. Verschiedene Hindernisse warteten auf uns: Holzbalken, Hängebrücken, Strickleitern, Surfbretter, Seilbahnen und viele andere wackelige Etappen erschwerten uns den Weg. Als nach ein paar Stunden alle sich an ihre Grenzen gewagt hatten und Arme, Beine sowie jegliche Muskeln kaputt waren, machten wir uns auf den Rückweg. Andere Aktivitäten wie ein Grillabend und eine Übernachtung im Zelt fielen leider dem Regen zum Opfer...

Ende August haben wir nach einiger Pause wieder einen sogenannten D1-

Lehrgang durchgeführt. In diesem Lehrgang wurden von Simone Jensen (mit Unterstützung von Roland Lucht und Manon Brummund) theoretische Kenntnisse vermittelt und gemeinsam etwas schwierigere Stücke eingeübt. Es mussten zum Beispiel Tonleitern und Akkorde gespielt und Intervalle gehört werden – hier wurde den sieben Teilnehmern des Musik-Clubs einiges abverlangt! Ende September steht dann am zweiten Wochenende noch eine Prüfung bevor für die wir allen Teilnehmern die Daumen drücken!

Am Samstag, den 1. November 2014 finden wieder unsere Jahreskonzerte statt. Um 15:00 Uhr und um 19:30 Uhr wollen wir Ihnen zeigen, was wir in den letzten Wochen und Monaten so einstudiert haben. Die Konzerte finden in diesem Jahr wieder im Husum Hus statt, worüber wir uns alle sehr freuen. Es werden die SpielerInnen aller vier Orchester auftreten und das Publikum in seinen Bann ziehen. Wer gerne dabei sein möchte, kann sich ab dem 1. Oktober 2014 die heißbegehrten Karten sichern. Der Vorverkauf findet unter anderem bei der Husumer Volksbank in Viöl statt.

Um für die Konzerte gut gewappnet zu sein, führen alle Orchester extra Übungstage durch, das zweite Orchester fährt sogar nach Borgwedel an der Schlei zu seinem Übungswochenende. An diesen Tagen können wir immer noch einmal so richtig an unseren Stücken feilen und uns für die Konzerte „fit“ machen. Der Spaß kommt aber natürlich auch nicht zu kurz!

Natürlich spielen wir auch gerne bei Ihren Familien-, Firmen oder sonstigen Feiern auf. Melden Sie sich bei Interesse gerne bei Tanja Caspersen, Tel. 04843/487. Wir freuen uns auf Sie!

Viele Grüße Ihr / Euer Musik-Club Viöl

## Der Vorstand der Viöler Schützengilde ist besorgt ...

... ausgerechnet im 111. Jahr des Bestehens musste das Schützenfest mangels Beteiligung ausfallen. Der Vorstand (Karl Magnussen, Dieter Jensen, Paul Knudsen) traf sich umgehend zum „Krisengipfel“, denn er ist davon überzeugt, dass die Viöler Schützen bereits jetzt ein gutes sportliches Angebot für das Kirchspiel bereithält. Jeden Freitag treffen sich Interessierte auf dem Schießstand Muschen, um mit ruhiger Hand die Scheiben aufs Korn zu nehmen - mit Luft- und Kleinkaliber-Gewehren sowie mit Dart-Pfeilen. Einer Erweiterung der Aktivitäten steht die Gilde durchaus positiv gegenüber; so wurde beispielweise darüber nachgedacht, bei genügendem Interesse Pfeil und Bogen anzuschaffen. Auch für andere Anregungen, das Vereinsheim mit mehr Leben



zu füllen, ist der Vorstand dankbar. Anderes als Sportarten wie Tennis oder Fußball, denen Großereignisse stets steigende Mitgliederzahlen bescheren, leiden die Schützen unter den Diskussionen, die um Waffen-Missbrauch geführt werden, was regelmäßig nach Amok-Läufen an Schulen der Fall ist. In der Viöler Gilde kann der verantwortungsvolle Umgang mit Schusswaffen unter Anleitung erfahrener Schützen geübt werden. Dass es in Muschen um ernsthaften Sport geht - bei dem auch der Spaß nicht zu kurz kommt - können Jugendliche ab 14 Jahren nach den Sommerferien (ab 12. September freitags 19.30 Uhr) erleben. Mancher entdeckte an solchen „Schnuppertagen“ ein Hobby, dem er ein Leben lang verbunden blieb.

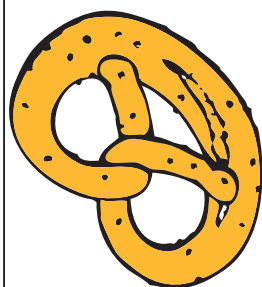
## Kornernte mit Oldtimerdrescher

Für die Kornbauern bedeutet das super Wetter in diesem Jahr eine frühere Ernte. So mußte auch Peter Harro Albertsen aus Löwenstedt sein Korn vom Feld holen. Während er seine zehn Hektar von einem Unternehmen dreschen ließ hieß es auf dem zweieinhalb Hektar Acker das Oldtimer das Dreschen übernehmen. Während Dieter Ketelsen mit Sohn Tade mit einem selbstziehenden Drescher ohne Korntank mit dem schon der Opa arbeitete aus Bargum angereist war, hatte Peter Harro Albertsen seinen kürzlich erworbenen Schleppegezogenen Claas Mähdrescher in Arbeit. Beide Modelle Ende der Fünfziger, wobei noch mehr Drescher vor Ort sein sollten. Doch durch die ungewohnt frühe Ernte waren deren Besitzer noch im Urlaub, meinte Christian Christiansen der vor 25 Jahren den Treckerclub Bredstedt-Land gründete und es sich nicht nehmen ließ an diesem Spektakel teilzunehmen. Man sieht ja in der heutigen Zeit nicht allzu oft die Oldtimer arbeiten. Albertsen mußte die Ernte allerdings auch durch die Voraussage schlechteren Wetters in Angriff nehmen. Oldtimerfans können allerdings auch am 17. August nach Joldelund fahren, denn aufgrund



des 125jährigen Bestehens der Feuerwehr Joldelund-Kolkerheide ist ein Sternmarsch zum Kinderfreizeithof vom Treckerclub Bredstedt-Land geplant.

**Anzeigen- und  
Redaktionsschluss  
für die  
nächste Ausgabe  
- die am 1. November 2014  
erscheint -  
ist der 15. Oktober 2014.**



**Bäckerei Hansen  
Jes Christian Hansen  
Westerende · Viöl  
Tel. 0 48 43 / 13 44**

*Wir backen  
nach alten  
Hausrezepten!*

**Baugeschäft Hans Clausen** GmbH  
110 Jahre **Meister- und Innungsbetrieb**  
Beratung Planung Ausführung  
- Schlüsselfertige Häuser  
- Landwirtschaftliche Bauten  
- Gewerbliche Bauten  
*Hans Clausen*  
*sammeln - profitieren!*  
Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

**POSCHKAMP**  
Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt  
**Bauen mit Holz -**  
nachhaltig, lebendig & individuell  
Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen  
Carports · Holzinnenausbauten · Sonderanfertigungen  
Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09  
info@poschkamp-holz.de · [www.poschkamp-holz.de](http://www.poschkamp-holz.de)

## Neues von der Arbeitsgemeinschaft Chronik Viöl



### Dr. Kurt Peter Archiv im Kirchspiel Viöl

#### Zum 125jährigen Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr

**Die Viöler Feuerwehr im Wandel der Zeit:** Bemerkenswert ist, dass die Löschwasserversorgung in der Gemeinde Viöl bis zur Fertigstellung der zentralen Wasserversorgung im Jahre 1966 immer von den Regierungsbeauftragten als unzureichend angesehen und bemängelt worden ist. Ursprünglich befand sich im Osterdorf ein größeres offenes Gewässer beim Pölker. Da aber viele Reetdachhäuser im Osterdorf standen, wurde später aber zusätzlich bei „Johannkens“ eine kleine „Notkuhle“ gebaut. Im Süderdorf befand sich als Wasserentnahmestelle das „Dammchen“ (= kleiner Teich). Der Straßenname „Damken“ erinnert heute noch daran. Als weitere offene Wasserstelle befand sich ein Teich in Boxlund. Ende der zwanziger bzw. Anfang der dreißiger Jahre wurden weitere künstliche Wasserentnahmestellen errichtet. Insgesamt wurden drei Feuerlöschbrunnen (Rohrbrunnen) gebaut, nämlich auf dem Marktplatz, auf dem Schulplatz (gegenüber von Elektriker Jensen) und bei der Meierei. Außerdem wurden 1938 zwei Zisternen erstellt, die jeweils 40 cbm Wasser enthielten (Kosten = 1.100,00 Reichsmark pro Zisterne). Diese Zisternen befanden sich im Osterdorf zwischen Johannkens und Schoolmeisters und in Ackebroer an der Reichsstraße in einer früheren Sandkuhle. Diese Zisterne existiert heute nicht mehr. 1950 beantragte die Gemeinde die Errichtung bzw. den weiteren Ausbau von drei Wasserstellen: 1. Im Osten des Dorfes, die Wasserkuhle in der Pölke. 2. In der Dorfmitte auf Grundstück des Landwirten Hansen, mit einem Anschluss an eine dauernd laufende Quelle. 3. Im Westen des Dorfes, Ausbau der Wasserbehälter bei der Meierei. Letztlich gebaut wurde im Jahre 1953 mit einem Kostenaufwand von 3.498,48 DM der heute nur noch schwach erkennbare Feuerlöschteich südlich des Viöler Kaufhauses Kohls. Schließlich befand sich noch bei Möhlmanns auf dem Weideland eine kleine Kuhle, die im Ernstfall als Wasserentnahmestelle hätte genutzt werden können.

Die technische Ausrüstung hatte sich tatsächlich seit Gründung der FF im Jahre 1889 bis zum Jahre 1938 nicht wesentlich geändert. Die FF verfügte in dieser Zeit nur über eine Handdruckspritze, die eine Leistung von 150 - 200 Liter in der Minute erbrachte. Daneben waren 60 m Schlauch und einige weitere Gerätschaften vorhanden. Grundlegende Änderungen gab es erst ab dem Jahr 1938. In diesem Jahr wurde eine MAGIRUS-Kleinmotorspritze mit Druckzubehör sowie 10 Hanfflachsschläuche a 15 m für insgesamt 3.275,10 RM an

die Feuerwehr ausgeliefert mit einem speziellen Anhänger für den Transport. Durch die Anschaffung dieser technischen Ausrüstung wurde die Schlagkraft der Wehr erstmalig erheblich erhöht. Bis zum Ende des 2. Weltkrieges wurden die Handdruckspritze und später dann auch die Motorspritze durch Pferdegespanne gezogen. Erst durch die Motorisierung der landwirtschaftlichen Betriebe in den fünfziger Jahren wurde dann der Tragkraftspritzenanhänger so umgebaut, dass er von Zugmaschinen gezogen werden konnte.

Eine grundlegende Änderung trat erst ein, als 1964 vom Bund ein Löschgruppenfahrzeug (ZB = Ziviler Bevölkerungsschutz) in Viöl stationiert wurde. Als Feuerwehrgerätehaus diente der Schuppen beim Friedhof an der Sollwitzer Chaussee bis zum Jahre 1973, auch das Spritzenhaus genannt. Die Unterbringung war dürrig, weil in der gesamten Zeit nicht einmal elektrisches Licht vorhanden war. Im Jahre 1937 wurde ein Antrag auf Genehmigung eines Schlauchtrockenturmes beim Feuerwehrgerätehaus gestellt. Dieser Antrag wurde jedoch vom Preußischen Staatshochbauamt Flensburg abgelehnt.

Die im Jahr 1922 personell neu gebildete Freiwillige Feuerwehr bestand in der Zusammensetzung bis zum Jahre 1934.

In der nationalsozialistischen Zeit wurde am 15.12.1933 ein neues Gesetz über das Feuerlöschwesen erlassen. In einem Schreiben vom 12.2.1934 des Amtsvorstehers des Amtes Viöl an den Landrat in Husum wurde folgendes ausgeführt: „Zur Besprechung des Kreisbrandmeisters mit dem Amtsvorsteher, dem Oberbrandmeister, den Brandmeistern und den Ortsvorstehern des Amtsbezirks Viöl am 5. Februar 1934 wurde beschlossen, die fünf bestehenden Brandwehren in Freiwillige Wehren umzubilden und eine neue Freiwillige Wehr in Bondelum zu gründen und sodann die bestehenden Freiwilligen Wehren Viöl und Sollwitt und die neugegründeten Wehren in eine Freiwillige Feuerwehr e.V. Viöl zusammenzuschließen.“

Als Wehrführer der Amtswehr Viöl e.V. wurde der Löschzugführer der Wehr Viöl, Carsten Hansen, Viöl-Bahnhof, vorgeschlagen und am 28.10.1934 durch den Kreiswehrführer bestätigt.

Am 23.11.1938 wurde ein neues Gesetz über das Feuerlöschwesen erlassen. Nach diesen neuen gesetzlichen Bestimmungen wurde die Freiwillige Feuerwehr e.V. Viöl aufgelöst und es wurde ein Zweckverband mit dem Namen „Feuerlöschverband Viöl“ gegründet. Die Satzung dieses Zweckverbandes ist im Amtsblatt der Regierung zu Schleswig vom 25.10.1941 auf Seite 205 veröffentlicht worden. Diesem Zweckverband gehörten die Gemeinden Viöl, Bondelum, Hoxtrup, Norstedt, Haselund, Löwenstedt, Sollwitt und Behrendorf an. Carsten Hansen war bis 1942 Amtswehrführer und zugleich Wehrführer von Viöl. 1942 wurde dann der Schornsteinfegermeister Walter Huth zum Wehrführer der FF Viöl gewählt.

Leben im Herzen der Natur

Landhuus Viöl

Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der

STELLA VITALIS  
UNTERNEHMENSGRUPPE

Qualität als Grundlage  
Ihrer Zufriedenheit

Vertrauen Sie uns...

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

Wir bieten Ihnen:

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhuus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl  
Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111  
info@landhuus-vioel.de • www.landhuus-vioel.de

...eine Anzeige in dieser Größe kostet  
nur 95,- EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen. Tel. 0461-979787  
info@grafik-nissen.de

Im Jahre 1943 wurde beim Befehlshaber der Ordnungspolizei in Hamburg für die FF Viöl ein Löschfahrzeug und eine Tragkraftspritze von der Firma Klöckner-Humboldt-Deutz, Werk Magirus, Ulm, beantragt. Die Bestellung wurde von der Firma bestätigt, der Wagen sollte 14.205,10 RM kosten. Dabei blieb es dann auch. Eine Auslieferung fand in den Kriegswirren nicht mehr statt. Ob und in welchem Umfang die Viöler Wehr zu Ernstseinsätzen gerufen wurde, ist im Einzelnen aus dieser Zeit nicht mehr bekannt.

Am 10.3.1945 wurde die Wehr gegen 7 Uhr zur Bekämpfung eines Schadenfeuers zu der Räumerei von Julius Burmeister, Viöl, gerufen. 1947 wurde Walter Huth als Wehrführer von dem Landwirt Otto Johannes Schmidt abgelöst. Zuvor war Rektor Thomsen als Wehrführer gewählt worden. Der Schulrat versagte jedoch seine Zustimmung zur Übernahme des Amtes durch Rektor Thomsen.

Zu Auflösungserscheinungen nach dem 2. Weltkrieg ist es bei der Viöler Feuerwehr nicht gekommen. 1951 wurde an den Kreisbrandmeister eine Gesamtstärke von 24 Mann gemeldet. Aber es gab eine deutliche Überalterung der Mannschaft.

Am 1. Juni 1953 wurden durch amtliche Bekanntmachung alle männlichen Einwohner der Gemeinde Viöl vom 18. bis 45. Lebensjahr zwecks Neuaufstellung der Feuerwehr Viöl zu einer Versammlung am Dienstag, dem 2. Juni 1953, abends 20 Uhr, in die Gastwirtschaft Knudsen geladen. Eine Neuaufstellung der Wehr war erforderlich, weil viele ältere Feuerwehrmänner ausgeschieden waren. Wer nicht an der Versammlung teilnahm, musste ein Zwangsgeld von 10.-- DM bezahlen. 33 Männer traten an diesem Abend in die FF Viöl ein. Wehrführer wurde wieder der Landwirt Otto Johannes Schmidt aus dem Viöler Osterende. Noch im Jahre 1953 löste Hans Schmidt (Möhlmanns) Otto Johannes Schmidt als Wehrführer ab. Dieses Amt übte er bis zum Jahre 1957



aus und er wurde von seinem Vetter, dem Landwirten Heinrich Schmidt (Möhlmanns), abgelöst. Heinrich Schmidt übte das Amt des Wehrführers bis zum Jahre 1966 aus. Er wurde abgelöst durch den Tischler Martin Tank, der bis 1970 das Amt des Wehrführers bekleidete. Mit Wirkung vom 1. April 1954 wurde durch Beschluss des Amtsausschusses des Amtes Viöl der Feuerwehrezweckverband wieder aufgelöst und die Aufgabe der Feuerlöschwesens ging wieder an die Gemeinde Viöl zurück. Der Gemeinderat Viöl beschloss am 4. Mai 1954, die Aufgabe der Feuerwehr dem Amt Viöl zu übertragen. Damit erfolgte die Finanzierung der Feuerwehr über den Amtshaushalt.



**SALON**  
**Zessen**

VIÖL • MARKT 12  
TEL. 04843 / 1222

[WWW.FRISEUR-JESSEN.DE](http://WWW.FRISEUR-JESSEN.DE)



**Stark für Sie!**  
**Diakonie**  
pflegend • beratend • begleitend

**Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung!**

Professionelle Pflege und Betreuung aus einer Hand...

- ..Ambulante Pflege
- ..Tagespflege
- ..Kurzzeitpflege
- ..Stationäre Pflege
- ..Seniorenwohnungen
- ..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!  
Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

**Diakoniestation Viöl**  
**Schwalbenweg 2**  
**25884 Viöl**  
**Tel.: 0 48 43 - 20 82 0**

## Diesmal melden sich die Viöler Landfrauen nur kurz...

Am 17. Juli 2014 fuhren 23 Mitglieder des LandFrauenVereins Viöl und Umgebung in Fahrgemeinschaften zur „Flensburger Brauerei“, um diese zu besichtigen. Dort angekommen, sahen wir zuerst einen kurzen Film über die Entstehungsgeschichte dieses Unternehmens. Bei der anschließenden Führung hörten wir z. B., dass die gehaltvolle Küstengerste, die beim Brauprozess eine wichtige Rolle spielt, hier oben im Norden wächst. Ebenso kommt das Brauwasser aus der Flensburger Gletscherquelle und ist sogar zur Herstellung von Säuglingsnahrung geeignet. Wir wurden durch alle Stationen geführt, vom Gärkeller bis zur Flaschenabfüllung. Wir sahen auch, wie die Flaschen und Kisten vollautomatisch gereinigt werden. Im „Blauen Salon“ wurde uns ein deftiges Essen serviert; natürlich durften wir dazu alle Sorten probieren, die in der „Flensburger Brauerei“ hergestellt werden, ob mit oder ohne Alkohol. Ein Besuch im „plop-shop“ rundete den informativen Nachmittag ab, so konnten wir satt und zufrieden den Heimweg antreten.

### Kleine Programmübersicht:

22.09.2014 Vortrag über Wechseljahre  
08.10.2014 Erntedanknachmittag  
17.10.2014 Seminar „Konfliktbewältigung“  
31.10.2014 Seniorennachmittag  
01.11.2014 Besichtigung Klinikum NF  
10. und 12.11.2014 Literaturtage in Leck

Ein herzliches Dankeschön an die Damen, die viel Zeit und Arbeit investieren um uns immer wieder abwechslungsreiche Tage und Abende zu beschern. Wenn jemand Ideen oder Anregungen hat für das weitere Programm hat, freuen sich die Vertrauensfrauen sehr über Tipps.

Schaut doch auch mal auf unsere Homepage: [www.landfrauen-vioel.de](http://www.landfrauen-vioel.de).

Ansprechpartner sind natürlich auch die Damen aus dem Vorstand:  
Antje Carstensen (Tel.: 04843-751), Ulrike Hansen (04843-834) und  
Angela Rucha (Tel.: 04843-1767).

Liebe Landfrauengrüße

## Sommer 2014 im Freizeitzentrum

44 Kinder aus Viöl und Umgebung haben sich auch in diesem Jahr wieder in den ersten 3 Ferienwochen im Freizeitzentrum Viöl am Ferienprogramm beteiligt. Riesenseifenblasen, Loop-Armbänder, Smoothies, Schnitzeljagd, Nagelbilder und das Thema wie kommt ein Trickfilmzustand und vieles mehr, hatten wir auf der Liste und alle waren mit viel Einsatz und guter Laune dabei. Es gab keinen, der in dieser Zeit nach Wii oder Playstation gefragt hat. Geht



doch! Nächstes Jahr starten wir natürlich wieder in den ersten 3 Ferienwochen mit einem neuen Programm.

Wir freuen uns schon drauf, Beate, Anni, Mats und Thies

## H & P

STEUERBERATER  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

## LBBV

Steuerberatungsgesellschaft mbH  
Landwirtschaftliche Buchstelle

Wir sind Ihr  
Steuervorteil!

Westerende 43 • 25884 Viöl  
Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20  
[info@steuerberater-vioel.de](mailto:info@steuerberater-vioel.de) • [www.steuerberater-vioel.de](http://www.steuerberater-vioel.de)

## Feuerversicherungsgilde

### Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf Gegenseitigkeit

F  
V  
G

Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit !

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu  
Hausrat- und Glasversicherung  
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:  
Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt  
Tel.: 04843-902 Fax : 04843-204509 Mail : [l.d.christiansen@freenet.de](mailto:l.d.christiansen@freenet.de)

# Gerhard Dethlefs

## Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25  
25884 Sollwitt  
Fax 04843-2165  
Tel. 04843-2233



## Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

27. Sept. 13:00 - 15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle  
 10. Okt. 9 Uhr, Seniorenfrühstück Generation 60+,  
 Gemeindehaus Süderstraße, Anmeldung erbeten  
 11. Okt. 14:30 Uhr, Seniorennachmittag der Kirche für alle Gemeinden  
 im Gemeindehaus Wester-Ohrstedt  
 11. Okt. 13 - 15 Uhr, Sondertermin! Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle  
 25. Okt. 13:00 - 15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle  
 25. Okt. 20:00 Uhr, Ernteball im Westerkrug  
 31. Okt. 18:30 Uhr, Laternelaufen mit der Feuerwehr (Gerätehaus)

## Liebe Wester-Ohrstedter/innen ...

... jeglichen Alters, sowie Interessierte aus dem Amtsbereich, die Sommerferien sind vorbei und es hat sich wieder viel Erwähnenswertes getan.

In den Sommerferien hat erstmals eine Jugendwoche für Wester-Ohrstedter Kinder stattgefunden (siehe ausführlichen Bericht). Initiiert und mit Leben gefüllt von vielen Freiwilligen um den Arbeitskreis Jugend, Kultur und Sport, fanden die Tage bei noch gutem Wetter statt. Es ist glaube ich angebracht, allen daran Beteiligten nicht nur zu danken, sondern auch großen Respekt für diese ehrenamtliche Leistung und Verantwortung zu zollen.

Ebenfalls toll organisiert und so darf man sagen, mit großem Erfolg fand das Dorffest/Kinderfest (siehe Bericht) am 16.08.2014 statt. Knapp über 100 Kinder waren angemeldet und Petrus hatte ein Einsehen und ließ unser Fest für alle bis in den späten Abend bei trockenem Wetter stattfinden. Unser Jugendgemeinderat hat auch die Gelegenheit genutzt, sich möglichst vielen Wester-Ohrstedter/innen vorzustellen und sich mit dem Glücksrad und viel Hilfe bei der Veranstaltung einzubringen. Besonders schön empfand ich die Spende der Organisatoren der Rockfete Wester-Ohrstedt, die 500,-€ für die Jugendarbeit bereitstellen. Aber auch allen Einwohnern sei gedankt, für die Geldspenden von denen die Preise für die Wettbewerbe der Kinder eingekauft wurden.

Gleich eine Woche später wurde eine kleine Veranstaltung durch Heiko Nissen organisiert, die im nächsten in einem größeren Rahmen als Seifenkistenrennen stattfinden soll. Schön, dass es so viele gute Impulse/Ideen gibt, die letztendlich dann auch realisiert werden. Nun ist die Schule wieder im Gange und das gewohnte Leben hat uns alle wieder im Griff.

Der neue Parkplatz neben dem Markt Treff ist soweit fertig gestellt und kann genutzt werden. Die Parkplätze sind überwiegend für die Besucher der Arztpraxis gedacht, daher ist es wünschenswert, wenn die Patienten unserer Arztpraxis die Parkplätze vor dem Markt Treff für „Markt Treff User“ (Kaufmann/Bäcker/Bank) freilassen. Die Öffnungszeiten für den NEUEN Parkplatz sind von Montag - Freitag 07:00 - 18:00 Uhr und am Samstag von 07:00 - 12:30 Uhr.

Gemeinde  
**Wester-Ohrstedt**



**Gemeinde Wester-Ohrstedt**  
 Bürgermeister Wolfgang Rudolph  
 Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt  
 Tel. 04847 809310  
 rudolph-wester-ohrstedt@t-online.de  
 www.wester-ohrstedt.de

Im Sinne der Anwohner sollten diese Zeiten auch eingehalten werden.

Die Fahrradtour am Montag hat am 26.08.2014 für dieses Jahr das letzte Mal stattgefunden. Hier möchte ich für die Durchführung und Organisation Hermann Carstensen und Karl-Ludwig Jacobsen ganz herzlich danken. Hermann und Karl-Ludwig hätten sich das eine oder andere Mal über eine größere Beteiligung gefreut.

Bald beginnen auch wieder die Veranstaltungen im Markt Treff (Herrenabend und Häkel -und Handarbeitstreff) sowie das Seniorenfrühstück im Gemeindehaus. Die rührigen Veranstalter bitten darum, sich an den Aushängen im Markt Treff rechtzeitig zu informieren.

Unser Bürgerbus soll ebenfalls ab dem 30.09.2014 wieder in Aktion treten. Geplant sind jeweils am Dienstag (Fisch Schlegler) und am Freitag (Schlachtere Kinsky) touren von Bremsburg/Westerholz und Ohrstedt-Bahnhof zum Markt Treff. Auch hier bitte rechtzeitig die Aushänge beachten.

Ebenfalls werden wir am 04.10., 18.10., 01.11., 15.11. und 29.11 jeweils den Bürgerbus für die Jugendlichen nutzen wollen, die die Nachmittagsvorstellung im Kino besuchen wollen. Abfahrtszeiten werden bekannt gegeben.

Ehe wir uns versehen ist der Herbst da, morgens wird es wieder später hell und es sollte wieder dafür Sorge getragen werden, dass alle Fußgänger in unserer Gemeinde unbeschadet auf den Fußwegen laufen können. Deswegen möchte ich die Grundstückseigentümer darum bitten, die Bürgersteige von übermäßigem Bewuchs zu befreien und ggf. die Straßenbeleuchtung frei zu schneiden. Danke dafür im Voraus.

In der nächsten Ausgabe können wir dann vom Ernteball berichten. Im Bezug auf Berichte sei noch einmal der Hinweis erlaubt, dass hier jeder die Möglichkeit hat, Interessantes für Alle, mitzuteilen.

Ich hoffe, dass wir alle einen schönen Spätsommer und Herbst in unserem Wester-Ohrstedt genießen können und verbleibe wie immer, mit herzlichen Grüßen Ihr/Euer Wolfgang Rudolph

## Dachdeckerei

Bauklempnerei

Zimmererarbeiten

- Dacheindeckung
- Fassadenbau
- Sanierung
- Reparatur
- Gaubenerstellung
- Abbund

**Stefan Leve** GmbH  
 Norderstraße 5 · 25855 Haselund  
 Tel. 048 43-28 03 81 + 01 72-4 50 33 81  
 Fax 0 48 43-28 03 82

... eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 45,- EUR (zzgl. MwSt.).

## INTERESSE!?

Grafik Nissen, 0461-979787, info@grafik-nissen.de



## 125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Wester-Ohrstedt

Zusammen mit den Feuerwehren aus Schwesing, Oster-Ohrstedt und Immenstedt sowie die Jugendfeuerwehr Ahrenviöl-Immenstedt 40 Jahre feierten wir das Jubiläum.

Am Samstag 12.07. präsentierten wir uns mit verschiedenen Übungen an der Schule Ohrstedt. Wir hatten uns mehr Zuschauer bei den Übungen gewünscht. Die Jugendfeuerwehr hatte andere Jugendfeuerwehren aus dem Kreisgebiet eingeladen. Es wurde am Samstag auf dem Sportplatz ein Spielenachmittag durchgeführt.

Am Abend wurde dann mit der Liveband Joker in der Sporthalle gefeiert - für den einen oder anderen bis in den frühen Morgenstunden. Bisher habe ich nur positives vom Fest gehört, es wurde vielmehr immer wieder gefragt wann wir mal wieder zusammen feiern würden. Wir hatten zusammen ja bisher nur Einsätze oder Übungen, aber noch nie zusammen gefeiert.

Am Sonntag bei der offiziellen Feierstunde waren noch einige ziemlich vom Vorabend/Nacht gezeichnet. Ein Dank an alle Gastredner vom Land, Kreis, Amt, Gemeinde und Schule sowie unserem Pastor Jürgen Kaphengst.

Es wurden bei uns auch einige Ehrungen vorgenommen,

- LM Karl Heinrich Hansen Brandschutz-Ehrenzeichen am Bande in Gold für 40 Jahre aktiver Dienst in der Feuerwehr
- LM Johann Asmussen für 50 Jahre Zugehörigkeit der Feuerwehr



- LM Carl Dieter Carstensen für 60 Jahre Zugehörigkeit der Feuerwehr
- OBM Richard Jensen mit dem Schleswig-Holsteinische Feuerwehrenkreuz in Silber

Ein Dank an den Feuerwehr Musikzug Ahrenviöl/Immenstedt, die den Festball am Abend eröffneten und uns Sonntag die ganze Zeit begleitet haben.

Es waren zwei wunderschöne Tage. Zum Schluss vielen Dank auch an die vielen Helfer, damit alles so gelingen konnte, wie wir uns es vorgestellt hatten.



## Kleiner Schnack mit Kalle

Moin Johann, sag mal, hast du auch schon davon gehört oder im Tageblatt gelesen, dass ernsthaft überlegt wird, dass außer der Hundesteuer auch eine Pferde- oder Katzensteuer eingeführt werden soll?

Na, Kalle, wo soll das denn geschehen?

Wo weiß, ich auch nicht genau, aber auf alle Fälle auch bei uns im Kreis Nordfriesland, wo wir doch als Pferdeland bekannt sind.

Darüber hat es neulich bei uns beim Geburtstagskaffeeeklatsch eine heiße Diskussion gegeben. Die, die keine Pferde und Katzen haben, waren sehr dafür - die anderen natürlich dagegen.

Wenn das soweit kommt, hat Tante Erna gesagt, dann werden wir die Miezen abgeschafft und als gebratene Dachhasen vor der Steuer bewahrt.

Onkel Ferdinand hat es dann auf die Spitze getrieben. Also, hat er gesagt, wenn schon, dann auch Gleichberechtigung für alle Haustiere. Dann muss es auch eine Steuer geben für Kanarienvögel, Wellensittiche, Goldhamster, Gruppy's und so weiter. Da ist aber Tante Else fühnsch geworden. Jetzt hast aber wohl endgültig eine Meise, Ferdinand, hat sie ziemlich scharf gesagt. In diesem Moment fing Opa auf einmal ganz laut an zu lachen, hat um Ruhe

gebeten und gesagt, dass das überhaupt die Patentlösung wäre. Also, sagt Opa, wenn alle Menschen, die eine Meise habe, dafür Steuer zahlen würden, dann hätten alle Gemeinden soviel Geld, dass sie für andere Tiere keine Steuern mehr erheben müssten, nicht einmal mehr für Hunde.

Siehste Johann, ich find da ist was dran an der Meisensteuer. Oder haste Angst, dass wir beiden dann auch Steuern zahlen müssten!?

Ihr zuverlässiger Partner für

■ ■ ■ ■ GAS

■ ■ ■ ■ WASSER

■ ■ ■ ■ HEIZUNG

Ganz in Ihrer Nähe:

**Udo Lorenzen**

Gas-Wasser-Heizungstechnik

Schwalbenweg 11 · 25884 Viöl

Tel. 0 48 43/21 04

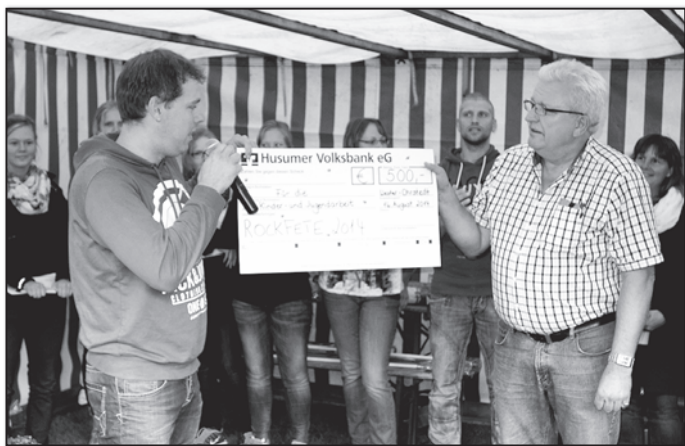
Mobil 0151/271 884 60





## Dorffest im August

Am 16. August fand das diesjährige Dorffest beim Gemeindegarten statt. Über 100 Kinder hatten sich zu Spiel und Spaß um die Königswürde angemeldet. Im Vorfeld haben sich engagierte freiwillige Helfer aus der gesamten Gemeinde bei drei Treffen im Markttreff Gedanken darüber gemacht, wie das Fest ein Erfolg werden kann. Am Ende können wir sagen, es war ein schönes gelungenes Fest. Gestartet sind wir traditionell mit den Spielen für die Kinder und Jugendlichen aus der Gemeinde. Im Anschluss konnte bei Kaffee und zahlreich gespendeten Kuchen geklönt werden, beim Dorfquiz gerätselt, eine Verschönerung in der Schminckecke vollzogen werden oder eine Tour mit dem Feuerwehrwagen gemacht werden. Der HGV hatte unter der Leitung von Heico Nissen ein Geschicklichkeitsspiel gebaut und die Schützen wurden von Christoph Schulte-Südhoff vertreten, in dem Jeder sein Können unter Beweis stellen konnte. Der Auftritt der Wave-Dancer Gruppe aus Immenstedt sorgte für eine musikalische und tänzerische Abwechslung.



Bevor es zu den zahlreichen Siegerehrungen kam, wurde seitens der Gemeinschaft der Rockfete Wester-Ohrstedt ein Scheck für die Kinder- und Jugendarbeit überreicht. Diesen nahmen der Bürgermeister und Gunnar Friedrichsen entgegen und bedankten sich herzlich. Mit Sicherheit wird sich in naher Zukunft ein würdiger Zweck finden. Nach dem freien Spiel war jedoch eines ganz wichtig. Wer sind unsere aktuellen Majestäten aus dem Dorf? Königinnen sind Emiliya Kasten, Maya Petersen, Nele Andres und Marika Poschkamp geworden und die dazugehörigen Könige lauteten Tim Friedrichsen, Rene Kirsten, Paul Vukalic und Jannick Opitz. Herzlichen Glückwunsch für Eure tolle Leistung!



Nicht zu vergessen ist auch der Einsatz unseres Jugendrates. Die elf Mädchen und Jungen haben sich in diesem Jahr um unser Glücksrad gekümmert und wollen mit den Einnahmen die Kinder und Jugendlichen unterstützen bei der Umsetzung von Wünschen.



Am Abend wurde ab 18 Uhr gegrillt. Die Spannung war groß, kommen alle wieder, nachdem sie sich zuhause ausgeruht haben? Ja, die Schlange vor dem Grill wollte nicht kleiner werden. Harald, Erich, Sven, Helmut und Arne hatten permanent zu tun und am Ende nicht eine Wurst mehr übrig. Vielen Dank für Euren Einsatz!



Für etwas Abwechslung konnten wir mit einer Runde Flunky-Ball und dem beliebten Nagelbrett sorgen, bevor es bei guter Musik aus der gesponserten Anlage der Fa. Sound Village und dem Können unseres DJ´s Olli auf die Tanzfläche ging. In den frühen Morgenstunden haben wir erleichtert und zufrieden die Türen des Schuppens geschlossen. Namentlich können wir nicht alle Helfer nennen, aber es gilt ein großes Dankeschön an alle, die dieses Fest mitgestaltet haben und einen Teil Ihrer Freizeit geopfert haben. Sei es beim Auf- und Abbau, beim Verkauf, beim Einkauf der Preise, beim Spendensammeln oder bei der Begleitung der Spiele. Am Ende des Jahres bedanken wir uns auch noch mit einem Helfertreffen und laden dazu hiermit schon mal ein. In zwei Jahren feiern wir wieder Dorffest und wir würden uns freuen, alte und auch mal ganz neue Gesichter im Festausschuss begrüßen zu dürfen. Neue Ideen, Wünsche und Verbesserungen können jederzeit gebracht werden. Ein ebenso großes Dankeschön gilt den Sach- und Geldspenden aus der gesamten Gemeinde.

P.S. Bei Ines Opitz liegt noch eine silberne Platte mit dem Namen „Ingrid“ und wartet darauf, abgeholt zu werden. Herzliche Grüße Euer Arbeitskreis für Jugend-, Sport und Kultur

**TAXI**  
**Köster**  
**04843/27100**

## Kinderferientage 2014

Vom 6.-9. August fanden bei uns die ersten Kinderferientage im Dorf statt. 27 Kinder zwischen 8 und 14 Jahren hatten sich angemeldet und mit Spannung einem bunten Programm entgegen gesehen.

Gestartet sind wir am Mittwoch mit einer Kinderolympiade beim Gemeindegarten. Strahlender Sonnenschein begleitete die sechs Teams an verschiedenen Stationen. Diese waren aufgeteilt in Einzelspiele und Gruppenspiele.



Jeder war mit seinem Können gefragt. Ob nun die Hausfrau an der Wäscheleine, der Handwerker beim Nageln oder diese blöde Frage: Wo war noch mal rechts oder links, wenn man die Augen verbunden hat? Einfache Antwort: „Geh doch mal DA hin!“ In gemütlicher Runde wurde sich zwischendurch mit selbstgemachtem Kuchen und Eis gestärkt, bis am Ende jedes Kind mit einem



T-Shirt belohnt wurde. Am Donnerstag meinte der Wettergott es leider nicht so wirklich gut mit uns. Aber wir und besonders die Kinder wollten unbedingt fahren und nachdem wir den Start unserer geplanten Fahrradrallye um eine halbe Stunde verschoben hatten, zeigte der Regenradar Trockenheit. Die ersten Teams machten sich also von der Schule aus auf in Richtung Wester-Ohrstedt. An verschiedenen Stationen wie zum Beispiel Melken an einer besonderen Kuh, Ertasten von Gegenständen oder dem Wasserbomben-Katapult war wieder Teamgeist gefragt. Da konnte auch der ein oder andere Schauer unseren Kindern nicht die Laune verderben. Bis zum Schluss ging der Tritt in die Pedale und am Ende waren alle glücklich im Ziel und freuten sich auf den nächsten Tag.



Es war Freitag. Das Highlight unserer Tage stand uns bevor: Die Kanutour mit Übernachtung im Zelt! In den Morgenstunden machten sich einige fleißige Betreuer auf den Weg nach Hünning zu Bauer Jensen und stellten schon mal unsere Zelte auf, damit wir abends Zeit für wichtigere Dinge hatten. Danke Jungs! Um 12:30 Uhr war dann für alle Treffen in Langstedt. Nach einer kurzen Paddeleinweisung fiel der Startschuss für 13 Boote. Alle waren sehr schnell vertraut mit der Technik im Kanu und so waren wir noch vor unserem bestellten Picknickteam in Jerrisbek (zugegeben fast alle), um Pause zu machen. Ein großes Dankeschön an Caro, Daniela und Christin. Die Stärkung konnten wir gut gebrauchen, bevor es auf die Schlussetappe nach Hünning weiter ging. Nach insgesamt 11,2 km sind alle geschafft, aber überglücklich in unserem Lager angekommen. Die Ersten nutzten die Badestelle zur Abkühlung, während sich andere ihre Schlafstätte herrich-

**LARS PETERSEN**  
LANDTECHNISCHES LOHNUNTERNEHMEN

*Wir freuen uns  
auf Ihren Anruf*

Westerholz 1  
25885 Wester-Ohrstedt  
Mobil 0172 455 17 56  
lars.petersen@t-online.de  
www.lohnunternehmen-lars-petersen.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 1. November 2014 erscheint -  
ist der 15. Oktober 2014.

**happy husum and more**  
merchandising

**T-Shirt nach Wahl**  
(Schwarz o. Weiß,  
verschiedene Druckfarben)  
**mit Becher**

**ANGEBOT**  
**€ 16,-**

**Happy Husum**

jessica petersen mobil 0151 1561 2255  
westerholz 1 25855 wester-ohrstedt  
info@happy-husum.de www.happy-husum.de



teten. Einige (Jungs) wären auch am liebsten gleich liegengeblieben. Nach der Bratwurst im Brötchen haben wir eine kleine Siegerehrung der Teamspiele gemacht und noch ein kleines Highlight aus dem Gepäck gezaubert. Ein 50m langes Seil versteckte sich Bus und nun hieß es Kräfte messen. Wir Betreuer waren uns mehr als sicher, dass wir die Kinder locker schlagen. Pustekuchen-falsch gedacht. Abgeledert haben sie uns, die „Kleinen“. Zweiter Versuch. Manni: „Wir ziehen jetzt die Schuhe aus, dann haben wir mehr Grip!“ Auf die Plätze, fertig los! „Ziiiiieeeeehhhh“ hörte man auf dem gesamten Campingplatz. Unglaublich, aber wahr, wir verloren erneut. Da dachten wir, die Kinder müssten doch müde sein, aber Wester-Ohrstedter Kinder sind topfit und nicht zu schlagen. Bei anbrechender Dunkelheit



machten wir noch ein Lagerfeuer und erzählten uns anstatt Gruselgeschichten lustige Witze, damit alle beruhigt in Ihren Betten schlafen konnten. Am nächsten Morgen wurden alle um 10 Uhr von Ihren Eltern nach einem gemeinsamen Frühstück abgeholt.



War es anstrengend? Ein bisschen, aber was viel wichtiger ist: Ihr seid super tolle Kinder, es hat richtig viel Spaß mit Euch gemacht und das halbe Jahr Planungsvorlauf hat sich mehr als gelohnt. Vielen Dank an die Gemeinde für die finanzielle Unterstützung, Danke an alle Helfer am Rande (Petra, Johann, Rainer, Lars und Jörg) und ein riesen Dankeschön an alle Kinder. Wenn Ihr wieder dabei seid, sind wir auf alle Fälle wieder dabei! Liebe Grüße von Manni, Nina, Sven, Frederike, Christina, Heico, Ramona, Yvonne und Ines

An alle interessierten Bürger/innen aus den Gemeinden **OSTER- UND WESTER-OHRSTEDT**

**FLOHMARKT** Wir planen einen  
**Dorf /  
Straßenflohmarkt**  
am 21. September 2014

von 10-16 Uhr  
im und um den Markttreff in Wester-Ohrstedt,  
sowie als Straßenflohmarkt in Oster-Ohrstedt.

Wer hat Interesse, sich an diesem Tag als Aussteller aktiv zu beteiligen?



**Anmeldungen bis  
zum  
10. September 2014**

Für Oster-Ohrstedt: Dagmar Thomsen, Tel.: 618  
Renate Ketelsen, Tel.: 8097070

Für Wester-Ohrstedt: Ines Opitz, Tel.: 80 97 26  
Ramona Nissen, Tel.: 80 20 07



Schöne Grüße  
Euer Jugend- und Kulturarbeitskreis  
aus Oster- und Wester-Ohrstedt

Von schlüsselfertig  
bis Ausbauhaus



sind wir ein  
starker Partner

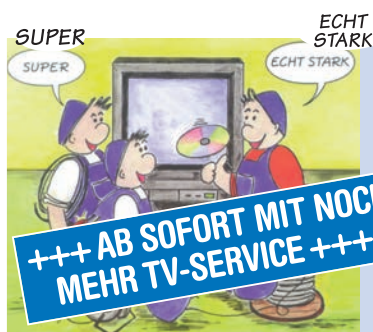
**Jens  
Jensen**

Bauunternehmen GmbH

- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

Hausbesichtigung  
auf Wunsch

Kirchenweg 16 · 25884 Viöl  
Tel. (04843) 1061 · JensJensen@t-online.de  
www.jens-jensen-bau.de



**+++ AB SOFORT MIT NOCH MEHR TV-SERVICE +++**

**WIR NEHMEN IHR PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

**TV · HIFI · COMPUTER**  
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF  
**ISDN · TELEKOMMUNIKATION**

Tel. 0 48 43/641

**Miele**  
Fachhändler

Fax 0 48 43/2 71 18  
25850 Behrendorf  
Norderdorf 30

**Elektro**  
**Jürgensen GmbH**

**Nähmaschinen-  
inspektion:**

Reinigung  
und einstellen  
von Meisterhand

**€ 25,-**

Manfred Hanke  
Tel. + Fax 0 48 43/18 65

**Heizung - Klima - Sanitär**

**Meisterbetrieb**

**SCHULTZ & NISSEN GMBH**

**Michael Schultz**

Zentralheizungs- und  
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20  
25884 Viöl  
Tel. 04843/360  
Fax 04843/20126

**Reiner Nissen**

Gas- und Wasser-  
installateursmeister

Hamm 29  
25813 Husum  
Tel. 04841/772328

Anzeigen- und Redaktionsschluss ist der 15. Oktober 2014

**Fußpflegepraxis**

**Astrid Schramm**

diabetische Zusatzausbildung

Alte Landstraße 3 • 25855 Haselund  
Telefon 0 48 43 / 2 79 29 • Mobil 01 75 / 9 05 28 61

Mitglied im Zentralverband der Podologen und Fußpfleger Deutschlands e. V.

Hier spielt die Musik!

**Jonny's Cafe**

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet  
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

**DIE  
Geschenk-Idee:  
Gutschein  
für Jonny's  
Musikschule**



H3 - Autowerkstatt  
H. H. Hansen  
25850 Behrendorf  
www.h3-hansen.de

☎ (0 48 43) 668

**Meine Autowerkstatt**

Diagnose ■ Auspuff ■ Reifen  
Bremsen ■ TÜV ■ AU

**Spielwaren  
Hansen**



Schleich

brüder



Norderdorf 24 • 25850 Behrendorf • ☎ (0 48 43) 668

Anzeigen-  
und  
Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe -  
die am  
1. November 2014  
erscheint -  
ist der  
15. Oktober 2014.



**BÄCKEREI HINRICHSEN**

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt